



中伦文德律师事务所  
ZHONGLUN W&D LAW FIRM



# 中伦文德律师事务所 2020年度报告

中  
伦  
文  
德



内部资料  
免费交流

中伦文德法律研究院





▲ 2020年5月9日，由山西省建筑业协会主办，中伦文德太原分所协办的《建筑法》修订研讨会在太原分所新办公区举办。山西省建筑业协会张新民秘书长、王凡副会长，太原分所执行主任冀云峰律师等有关人员参会，研讨会由山西省建筑业协会张树成副秘书长主持。



▲ 2020年5月25日，中伦文德重庆分所积极响应习近平同志的号召，由主任朱代恒律师率队前往陕西省平利县参观调研当地女娲凤凰茶业现代示范园区扶贫开发工作，并作为代表与平利县女娲凤凰茶业有限公司签订《法律顾问合同》。随后，中伦文德重庆分所与中伦文德南京分所达成共识，携手开展“法律脱贫攻坚”工作。



▲ 2020年5月13日，天津市南开区人大法制室主任、社会建设委员会主任委员华耀欣、南开区人大内务司法工委办公室主任兰岚等工作人员，南开区人大代表王殿禄、夏登文、马建成以及南开区司法局副处级调研员孙誉、南开区司法局律管科科长郑一、工作人员梁一楠等一行十余人莅临中伦文德天津分所开展调研工作。



▲ 2020年9月14日，中伦文德与中国经济体制改革研究会（以下简称“研究会”）合作洽谈及法律顾问聘任签约仪式在研究会会议室隆重举行。中伦文德参加本次会议的有：陈文律师（中伦文德创始合伙人、董事长）、李铮律师（中伦文德事务所主任、高级合伙人）、李莹律师（中伦文德律师）、付启坤律师（中伦文德律师）。



▲ 2020年1月16日，中伦文德破产管理人小组成立大会在第一会议室召开，这标志着中伦文德破产管理人小组正式成立。大会由破产重组法律专业委员会主任刘培峰主持，陈文董事长、方登发副董事长出席大会并发表讲话；2020年7月27日，中伦文德商事犯罪研究中心在京举行了“商事犯罪中的通道问题”研讨会。中伦文德合伙人郝伟律师担任该研究中心主任，合伙人李赫律师及合伙人冯杰律师担任副主任；2020年8月6日，中伦文德举办网络安全与数据合规专业委员会成立大会，网络安全与数据合规专业委员会主任徐云飞律师做了题为《网络安全与数据合规法律体系与实践》的讲座；2020年8月26日，中伦文德举行中伦文德资本市场专业委员会成立大会，中伦文德北京总所李志平律师任该专业委员会主任，杭州分所张彦周律师和北京总所刘晓琴律师任委员会副主任；2020年9月3日，中伦文德大案要案中心第一次全体会议顺利召开。中伦文德高级合伙人、大案要案中心执行主任黎学宁律师主持了本次会议，大案要案中心主任甄庆贵律师、中伦文德天津分所主任温志胜律师参加了本次会议。

中伦文德律师事务所

# 2020年度报告



中伦文德律师事务所  
ZHONGLUN W&D LAW FIRM

---

内部文件，请勿外传。

---



## 目录

董事长寄语.....	2
关于我们.....	3
我们的团队.....	4
管理团队.....	4
董事会.....	4
创始合伙人.....	4
高级合伙人.....	4
北京总所合伙人.....	5
北京总所顾问.....	5
各地机构负责人.....	5
各地分所其他合伙人.....	5
发展壮大.....	8
年度荣誉.....	9
部门业绩.....	11
社会活动.....	28
学术研究.....	31
奉献社会.....	32
捐资助学.....	32
助力抗疫.....	32
法律援助.....	32
展望未来.....	33
联系我们.....	34



## 董事长寄语

尊敬的客户、朋友们：

我们送走了既繁忙又硕果累累的 2020 年，迎来了既充满挑战又充满机遇的 2021 年。首先请允许我代表中伦文德律师事务所的全体合伙人及全体同仁向你们致以最诚挚的问候和新年的祝贺！同时也向你们表达我们最真诚的谢意。感谢你们在过去的一年里对我们事务所各项工作的大力支持，我们所取得的每一个进步都与你们的支持密切相联。

我们在 2020 年又不断筹备扩大规模，先后设立了大连分所、青岛分所、西安分所、郑州分所和昆明分所。我们现有的执业律师及专业人员达到了 2000 名，专业委员会和研究机构达到了 45 个之多。中伦文德计划将于 2021 年加大国际国内宣传，提升自身专业能力，再创业绩新高。截至目前，我们共设立了 22 家境内外分所、1 家香港联营所和 15 家境外联营机构。我们的目标是把中伦文德律师事务所打造成一个大型的综合性的一流律师事务所。

由中伦文德发起设立的 GLA 全球法律联盟在 2020 年的工作也有了突飞猛进的发展。受疫情影响，世界各国经济都受到不同程度的冲击。越是发达的国家和地区，影响越大。因此，GLA 年会于今年在线上举行。随着中国加入 RCEP 和 CPTPP，亚太地区经济活动将呈现前所未有的高潮。我们相信律师的好日子即将到来，为 GLA 会员提供更多的合作机会！

此外，我所律师还参与了诸多上市公司收购与兼并的法律业务，承办了大量的房地产基金和信托业务，为众多房地产公司创建资源及金融投资机构互补业务开拓的平台。我们还参与了数十家企业 IPO 法律业务。

我们深知在前进的道路上将会遇到许多困难，但我们坚信，在中伦文德全体合伙人和全体同仁的精诚团结和共同努力下，在我们所有客户与朋友们的大力支持下，我们一定会克服一切困难，向着既定的目标胜利前进。

二零二壹年二月六日





## 关于我们

中伦文德律师事务所（中伦文德）起源于 1992 年，是司法部最早批准设立的第一批合伙制律师事务所，经过多年的发展，现已成为一家扎根于中国并面向国际化发展的大型综合性律师事务所，也是中国第一家在英国伦敦和沙特利雅得设立分所的律师事务所。中伦文德总部位于北京，并在上海、成都、石家庄、天津、武汉、太原、济南、广州、深圳、南京、前海、厦门、长沙、常州、重庆、沈阳、杭州、大连、郑州、西安、青岛、昆明等内地城市设有分所，中伦文德除在香港设有机构外，还将业务服务机构开设到了伦敦、利雅得、巴黎、里昂、柏林、汉堡等欧洲和中东地区的主要城市。

中伦文德拥有大批高素质，理论与实践经验相结合的专业律师。现有执业律师及专业人员 2000 余名，可为中外客户提供全面、优质、高效的专业法律服务。优秀的律师团队和国际化的地域分布使中伦文德律师事务所在全球范围内的法律业务领域为客户提供一流的法律解决方案。我们能用中文、英文、法文、韩文、日文和阿拉伯文等多种语言为客户提供法律服务。服务法系涵盖了大陆法系、英美法系、伊斯兰法系等，在国内处于领先地位。

中伦文德秉承“中大至正，伦理求是，文以载道，德信为本”的理念，崇尚团队精神，坚持专家化的发展特色，其专业领域除在传统领域能够保持优势外，在新型及热点领域，如私募股权基金（PE）投资和不动产资产证券化（REITS），中概股，网络金融及资本市场的科创板业务等法律业务的研究实践中也一直处于业内的前沿。中伦文德多年以来的出色业绩不仅赢得了境内外客户的认可，同时也得到有关政府管理当局的高度肯定：参与多部法律的起草工作，在“南水北调”、“2008 奥运工程”、“川气东送”、“中亚管道工程”、“城市副中心建设”、“亚投行总部建设”及“大兴国际机场建设”和“一带一路建设”等国家级重点项目和国家六十周年重大庆典活动中都相继被委以重任。

中伦文德建立并保持与包括国有资产监督管理委员会、国家发展和改革委员会、证券监督管理委员会、财政部、商务部和自然资源部等在内的各政府部门的良好工作关系；与各级司法部门、仲裁机构拥有稳定的交流渠道；与各会计师事务所、咨询机构有广泛的业务合作。

同时，中伦文德与国际知名律师事务所建立了合作关系，最大范围保障客户获得优质的法律服务。中伦文德于 2016 年 5 月发起成立了全球法律联盟（GLA），全球法律联盟是以项目信息、投资信息和法律服务信息交流为主的，由法律机构与法律人士组成的非盈利、非政府国际组织，旨在为全球范围内的法律服务机构和法律服务人士提供交流、学习与合作的公益平台。

中伦文德有 45 个专业委员会 / 研究院 / 研究中心，业务领域涵盖了国际律师业务的主要方面，包括：公司与证券、金融、房地产与建设工程、私募基金、知识产权和信息技术、国际业务、税务、外商投资与并购、保险资金运用、信托与资产证券化、海外上市、海事海商、能源环保、劳动人事、医药、诉讼与仲裁、不动产资产证券化、反垄断、反倾销和反贿赂、破产重组、刑事等法律业务。



## 我们的团队

### 管理团队

中伦文德北京总所建立了完善的管理体制以及配套的规章制度，设有执行委员会（以下简称“执委会”），由李铮、朱登凯、夏欲钦、田磊、张海军五位资深的高级合伙人律师以及资深行政管理人员薛媛媛主管组成。由李铮任律师事务所主任，朱登凯、夏欲钦、田磊、薛媛媛、张海军为执委。这五位高级合伙人律师均从业逾10年，拥有丰富的执业经验和高精的专业水准，在各自专长领域具有较高声誉和威望。执委会六名成员共同研究拟定本所经营和管理计划，对有关本所经营和发展的重大事项共同商讨和决策，分工处理所内各项具体事务。

### 董事会

中伦文德集团设有中伦文德董事会（简称“董事会”），由陈文律师任董事长，方登发律师、李刚律师、甄庆贵律师、林威律师、郑慕智律师、Philip Li 李荫培、阿罕默德·库赛耶、刘银栋律师、温志胜律师、洪国安律师、余树林律师任副董事长。薛媛媛任秘书长。董事会成员是：夏欲钦律师、朱登凯律师、李铮律师、王志坚律师、李熙华律师、王爱国律师、李晓宁律师、刘成江律师、陈永兴律师、陈云峰律师、冀云峰律师、王长江律师、程海群律师、唐耀强律师、岳振宇律师、顾青律师、朱代恒律师、田学军律师、仇建律师、王兰律师、黄硕秋律师、王蓉律师、宁培军律师、宋俊伟律师、陈天元律师、张彦周律师、刘玉红律师、李新双律师、丁国昌律师、纪斌律师和严锦律师。

### 创始合伙人

陈 文

### 高级合伙人

方登发 李 刚 甄庆贵 夏欲钦 李 铮 朱登凯 田 磊 金鲜花 林忠国 张叶飞  
姚正旺 张海军 赵梦晗 李 敏 王敦平 张显峰 武 坚 李政明 谢 阳 许 波  
郝 伟 黎学宁 陈禄堂 朱中华 赵建英 徐昭华





## 北京总所合伙人

于 斐 王向阳 郑 明 刘培峰 翟 冰 李云海 孙洪江 谢 叶 贾立峰 戴宏坤  
 刘晓琴 裴惠善 马宏敏 吕 焱 宋达宇 史志敏 龚晓菲 肖丽华 魏瑾华 蔡 莹  
 石 菲 曹春芬 王 芳 胡 洁 王 敏 赵诩利 冯 杰 朱传炉 徐云飞 李 赫  
 赵冰凌 郭雪华 王 楠 李志平 徐永飞 邬文俊 胡高崇 唐 颖 魏大忠 邹 健  
 桂少华 杨尚达 李晓娟 赵鹏丽 张家健

## 北京总所顾问

付笑晨 娄耀雄 佟建国 王雍方

## 各地机构负责人

上海分所：陈永兴	成都分所：王志坚	石家庄分所：李熙华
天津分所：温志胜	武汉分所：王爱国	济南分所：李晓宁
太原分所：刘银栋	广州分所：余树林	深圳分所：洪国安
南京分所：王长江	前海分所：林 威	长沙分所：田学军
常州分所：顾 青	重庆分所：朱代恒	杭州分所：张彦周
沈阳分所：宋俊伟	大连分所：刘玉红	郑州分所：李新双
西安分所：丁国昌	青岛分所：纪 斌	昆明分所：严 锦
香港联营所：黄嘉纯	利雅得分所：阿罕默德·库赛耶	
伦敦联营所：李荫培	美国联营所：Timothy B. Mills	

(注：以上合伙人在同一级别排名顺序按姓氏汉语拼音首字母排列。)

## 各地分所其他合伙人

### 上海

林 威 吕 楠 朱向鸣 黄 敏 仇 建 滕 云 程晓鹏 李大泓 陈云峰 卓 越  
 张迅雷 金晓刚 赵嘉炜 段庆喜 黄翊炜 姜 雯 邓 瑜 王本桥 冯凯恒 池宇恒  
 李 峰 史宏伟 陈 玉 唐丽娜 汪 滢 王 莺 吴秋兰 马文夷 谢童心 陈 功  
 张岱元 范海涛 李宇明



## 天津

王 蓉 肖 青 周景伟 宁培军 张世明 刘志刚 袁伟明 唐 震 郭 明 董 萌  
季庆庸 姜 红 罗志琴 刘冬军 孙 娜 马 晖 娄 爽 邓 懿

## 成都

曹 阳 王 兰 代渠阳 王自英 周光均 汪 倩 马小力 刘乃豪

## 武汉

邓幼华 牛德安 周江明

## 太原

冀云峰 郝晓明 邓建成 张秋峰 霍喜军 陈建军 张 燕 樊丽丽 张保新 冯冬梅  
李云照 赵 峰 谢高辉 孟唐西 张鲁震

## 广州

邹姗宏 唐 颖

## 深圳

程海群 张若鸿 刘 瞻 朱容梅 刘瑞娜 陈康康 牛惠兰 李炜昭 张海燕

## 前海

朱登凯 周力思 王书云 何 理 王翎入 蔡 芸 梁新越 景 欣 孙 淘 连 捷  
李信言 程时春

## 长沙

宋 鑫 刘聚才 彭维汉 刘雅容 欧俊凡 穰泽群 段 优 何畅文 罗智波 何 剑  
宋长红 詹庆丰 李 青 邓 斌 罗学民 龚兴旺 刘妙君

## 常州

彭忠伟 张 鋈 邵益刚 姜伟文 孙 浩 高建川 许艳青 傅 琥 戴 明 于丽娟

## 重庆

陈天元 黄硕秋 王祖惠 曾 杰 周雪琴 郭 娜 贾月琴 沈 愈 凌忠实 余方曦



赵志民 侯成强 阳坤艳 杨 帆 蒋伯勇 谢明华

## 杭州

陈 刚 傅林放 肖 军 冯燕青 张晓霞 罗建中 张仕艳 姜泽民 胡华辉 赖 丹  
胡艳果

## 沈阳

孙 冰 李法婕 杜青国

## 大连

陈申蕾 迟仁辉 金雪莲 孙 野

## 青岛

王 锦 李维岳 于 飞 马伟中 田会强 吴东玲 戴志辉 张 屹 王文贵

## 昆明

黄 婧 侯雄伟 方 东 章晓琳 李 成 郭 蛟 唐顺良 滕振辉 夏 研 谢佳蓉



## 发展壮大

### ■ 中伦文德律师事务所积极拓展国际法律业务

2020年中伦文德先后与西班牙纳嘉文律师事务所、华南美国商会（AmCham）、亚洲法律杂志等国际法律服务与金融机构开展不同程度的线上合作交流活动，推动了中伦文德与国际法律服务机构之间的业务合作，为中伦文德开展相关国际法律业务打下坚实基础，也为中伦文德提升了国际影响力。

2016年，由中伦文德牵头发起设立全球法律联盟（Global Legal Alliance，以下简称“GLA”），于2018年10月19日在美国华盛顿和纽约召开GLA第三届全球年会，并于2019年11月在新加坡召开了第四届年会。目前，已有50多个国家和地区的律师加入了GLA。GLA旨在构建全球中小型律师事务所的合作交流平台，共享业务信息，在“一带一路”战略背景下服务中国企业走出去。

### ■ 中伦文德律师事务所积极开拓律师法律服务领域

2020年中伦文德坚持以踏实、专业的法律工作作风，为中航油、中石化、五矿集团、中信集团、国开银行、中国人寿、中国人保、北京北投集团等大型客户单位提供了优质的常年法律顾问服务。2020年，中伦文德大力发展专业领域的优势，在房地产与建筑工程法律、医药健康业务领域继续保持业界领先地位。中伦文德创始人陈文律师5年蝉联钱伯斯评选的“房地产与建筑工程业界元老”的荣誉称号，是中国唯一一位在房地产与建筑工程领域获得此荣誉称号的律师。中伦文德成都分所主任王志坚律师继2013年入选后连续9年荣登“医事法”领域榜。中伦文德在国企改革法律服务领域取得巨大发展，为大型央企提供了高效优质的法律服务。中伦文德在境外投资并购法律服务领域获得一致好评。中伦文德涉及的法律服务领域还有公司并购、IPO专项、资产重组、基金设立、仲裁等法律服务。

### ■ 中伦文德律师事务所积极对公共事务管理制度进行有益探索

为进一步加强事务所管理，完善事务所管理机制，中伦文德从2019年试行设立公共事务监督管理执行小组（以下简称“监督小组”）。监督小组目前由赵梦晗律师、武坚律师和黎学宁律师三位成员组成。监督小组主要负责汇总、反映事务所成员对于事务所管理提出的建议或意见，对有关执委会的决议协助落实，对事务所的重大决策及公共事务进行监督等，在事务所成员与执委会和董事会之间起良好的沟通作用。中伦文德将依据监督小组的试运行情况，交由全体合伙人讨论决定是否将该监督小组制度（试行）作为正式施行的管理机制。



## 年度荣誉

### ■ 中伦文德在多个业务领域荣登钱伯斯 2021 亚太法律指南榜单

2020 年 12 月 15 日,著名法律评级机构钱伯斯(Chambers & Partners)发布《2021 亚太法律指南》(2021 Asia-Pacific Guide),中伦文德创始合伙人陈文律师连续第五年被评为“房地产”领域“业界元老”。中伦文德集团多名合伙人凭借卓越的专业能力在房地产、保险、私募股权与风险投资、医药健康等多个业务领域登榜。

### ■ 中伦文德荣获两项“一带一路”优秀法律服务大奖

2020 年 12 月 12 日,由法治日报社主办、法制网承办的第三届“一带一路”优秀法律服务项目颁奖典礼暨“一带一路”法律服务高端论坛在京举行。中伦文德凭借实力斩获“一带一路·健康之路”十佳律师事务所大奖。中伦文德承办的“亚投行总部大楼”法律服务项目荣获“一带一路·健康之路”优秀法律服务案例大奖。

### ■ 中伦文德连续六年荣登 LEGALBAND 中国顶级律所排行榜

2020 年 4 月 14 日,知名法律评级机构 LEGALBAND 发布了中国顶级律所排行榜。自 2015 年 LEGALBAND 进入中国大陆以来,中伦文德连续六年在“房地产”和“医疗与生命科学”领域登榜。合伙人徐云飞律师荣登 LEGALBAND2020 年度网络安全与数据合规中国律师特别推荐榜 15 强。

### ■ 中伦文德在 The American Lawyer 评选的亚太规模 50 强律所榜单中荣获亚太地区第 8 位

2020 年 9 月 21 日,知名国际法律杂志《美国律师》(The American Lawyer)公布了 2020 年亚太规模 50 强律所排名 (THE 2020 ASIA 50)。该榜单以律所规模为考评依据,体现了上榜律所在人才资源上的综合实力。中伦文德荣膺亚太地区第 8 位。

### ■ 中伦文德多名合伙人荣登“界面金榜 100 强”榜单

上海报业集团出品、中国具有影响力的原创财经新媒体界面新闻近日公布了“界面金榜 100 强”2020 年度律师事务所人物榜单。中伦文德集团董事长、创始合伙人陈文律师荣获最佳律所领军人物。中伦文德上海分所合伙人滕云律师、赵嘉炜律师在新锐律师 Top100 中登榜。

### ■ 中伦文德合伙人受邀担任最高人民检察院民事行政案件咨询专家

为推动社会治理现代化,最高人民检察院依托互联网搭建起检察机关民事行政案件专家咨询网。中伦文德北京总所主任、高级合伙人李铮律师,合伙人刘培峰律师受邀成为最高人民检察院民事行政案件咨询专家。





## ■ 中伦文德 28 位合伙人入选北京市律师协会涉外律师人才库

经过严格的选拔和公示程序，中伦文德 28 位合伙人通过自身在金融与资本市场、跨境投资、国际贸易、能源与基础设施建设、知识产权及信息安全、境外民商事诉讼、刑事辩护等领域的出色业务实力入选北京市律师协会涉外律师人才库。

## ■ 中伦文德上海分所 13 名律师获 2020 年律师专业水平评定

陈永兴、林威、汪滢、刘佳怡、马旭龙、朱向鸣、王本桥、李大泓、胡命勤、唐丽娜、黄翊、邓瑜、李宇明共计 13 名律师分别获得建筑房地产、刑事、公司、涉外、金融、证券保险、劳动法、知识产权领域的专业水平评定。

## ■ 中伦文德天津分所多人入选为“最高人民检察院民事行政案件咨询专家”

2020 年 3 月 30 日，天津分所创始合伙人、主任温志胜，创始合伙人、副主任王蓉，高级合伙人郭明、唐震、董萌、袁伟明以及合伙人刘冬军、兼职律师李德华共八名律师受邀成为最高人民检察院民事行政案件咨询专家。

## ■ 中伦文德合伙人受聘成为北京师范大学法学院兼职教授及校外研究生导师

2020 年 9 月 3 日，北京师范大学法学院党委书记、教授梁迎修先生向中伦文德创始合伙人陈文律师颁发了兼职教授聘书，向中伦文德执委会委员、高级合伙人张海军律师颁发了校外研究生导师的聘书。

## ■ 中伦文德签约成为中国经济体制改革研究会法律顾问

2020 年 9 月 14 日，中国经济体制改革研究会的法律顾问聘任签约仪式在京隆重举行。中伦文德北京总所主任李铮律师与中国经济体制改革研究会赵珍副秘书长共同签署了法律顾问聘任协议。中伦文德创始合伙人、董事长陈文律师和李铮律师受聘成为研究会顾问。

## ■ 中伦文德入选 2020 ALB 中国最大 30 家律所，高级合伙人黎学宁律师荣获“ALB China 客户首选律师”

## ■ 中伦文德天津分所两名律师（郭明律师以及兼职律师李德华博士）获评“全国公共法律服务工作先进个人”荣誉称号

## ■ 中伦文德成都分所荣获“成都市青羊区 2020 抗疫先进律所”

## ■ 中伦文德深圳分所党支部获评 2020 年度“先进基层党组织”

## ■ 中伦文德太原分所冀云峰律师荣获中华全国总工会、司法部、中华律师协会开展的第七届“全国维护职工权益杰出律师入围证书”



## 部门业绩

本年报精选了本所北京总所及各分所在各主要专业领域 2020 年度具有代表性、全国或地区有重大影响的部分突出业绩。

### 常年法律顾问

- 国家发展和改革委员会一带一路建设促进中心
- 北京城市副中心投资建设集团有限公司
- 天津市人民政府国有资产监督管理委员会
- 自然资源部 2020 年度法律顾问
- 中国钢研科技集团有限公司
- 中国再生资源开发集团有限公司
- 中国百货纺织品有限公司
- 国家开发银行深圳市分行
- 统一企业（中国）投资有限公司
- 广东华铁通达高铁装备股份有限公司
- 山东科技大学泰山科技学院
- 清控人居（成都）新经济产业发展有限公司
- 中国石油天然气股份有限公司管道沈阳油气计量中心
- 法国服装品牌梦特娇中国业务常年法律顾问
- 天津市民政局
- 天津市国家安全局
- 中铁（天津）轨道交通投资建设有限公司
- 北京美锦成管理咨询有限公司
- 武汉众邦银行股份有限公司
- 天津临港投资控股有限公司
- 天津国际石油储运有限公司
- 天津泰达股份有限公司
- 国家知识产权局专利局专利审查协作天津中心
- 天津亿利金威房地产开发有限公司
- 天津水务集团有限公司
- 保利（天津）房地产开发有限公司
- 天津天保国际物流集团有限公司
- 中交疏浚（天津）投资有限公司
- 中国二十冶集团有限公司北方分公司
- 爱慕内衣集团股份有限公司
- 天津华侨城实业有限公司
- 锦州银行股份有限公司天津分行
- 天津津融国恒金融服务集团有限公司
- 天津市港航管理局
- 天津大学后勤保障部
- 天津市政建设发展有限公司
- 天津滨海农村商业银行股份有限公司
- 广东省深圳市坪山公证处
- 深圳市齐普光电子股份有限公司
- 深圳高等金融研究院
- 深圳市中森新田实业有限公司



- 深业泰富物流集团股份有限公司
- 深圳汇生通科技股份有限公司
- 云南锡业集团（控股）有限责任公司
- 昆明华龙智腾科技股份有限公司
- 日通国际储运有限公司
- 深圳优卓教育科技有限公司
- 中国长城资产管理股份有限公司深圳市分公司
- 立信会计师事务所（特殊普通合伙）
- 天安（上海）投资有限公司
- 天津银行股份有限公司上海分行
- 上海医药临床研究中心有限公司
- 上海君茂国际货运代理股份有限公司
- 上海扬子江建设（集团）有限公司
- 常州华龙科技股份有限公司
- 天宁区天宁金水岸禧瑞都大饭店
- 上海上楹建设工程有限公司
- 优涂扣紧固件（苏州）有限公司
- 中国长安汽车集团有限公司重庆青山变速器分公司
- 重庆前卫克罗姆表业有限公司
- 重庆市渝江机械设备有限公司
- 重庆市渝北区宏远公路工程质量检测有限责任公司
- 重庆智慧水务有限公司
- 重庆公路运输（集团）有限公司零担运输分公司
- 石家庄五龙制动器股份有限公司
- 邢台钢铁有限责任公司
- 石家庄市长安区房地产开发公司
- 河北金坤工程咨询有限公司
- 四川省残疾人联合会
- 成都国际铁路班列有限公司
- 成都华商房屋开发有限公司
- 成都铁安科技有限责任公司
- 厦门紫金中航置业有限公司
- 龙岩紫金中航房地产开发有限公司
- 厦门汇盈商业管理有限公司
- 福建任山传媒有限公司
- 沈阳三橡轮胎有限责任公司
- 三橡股份有限公司
- 中水六局华浙开原管业有限公司
- 沈阳比优特商贸有限公司
- 锦州银行股份有限公司沈阳分行
- 艾立特工程管理有限公司
- 人保投资控股有限公司沈阳专员办事处
- 和财（辽宁）基金管理有限公司
- 中国国旅（辽宁）国际旅行社有限公司
- 安华农业保险股份有限公司
- 醴陵市市场监督管理局
- 醴陵市行政审批服务局
- 醴陵市来龙门街道办事处
- 醴陵市李立三同志故居管理所
- 长沙市天心区人民政府征地服务中心
- 湖南省气象服务中心
- 五矿铜业（湖南）有限公司
- 中国长城资产管理股份有限公司湖南省分公司
- 湖南京铁电气有限公司
- 湖南盛中私募股权基金管理有限公司
- 湖南新时空国际旅行社有限责任公司
- 永州市贸促会
- 常德外经贸行业协会



- 湖南黄金集团进出口有限公司
- 华光源海国际物流集团股份有限公司
- 衡阳市蒸湘区司法局
- 长沙宋工桩基检测服务有限公司
- 湖南江天物流有限公司
- 湖南省茶常高速公路
- 长沙市开福区行政审批服务局
- 蓝特集团有限公司
- 汉商传媒有限公司
- 湖北红莲湖旅游度假区开发有限公司
- 麻城市五脑山清远山庄股份有限公司
- 团风县城市管理执法局
- 长江期货有限公司
- 黄冈市国有资产管理委员会
- 弗利建筑设计（深圳）有限公司
- 墨西哥 SERVICIO SMART FREE A TU NIVEL 有限公司
- 广东广瑞贸易发展有限公司
- 深圳市富海通国际货运代理有限公司
- 雪华铃家用电器（深圳）有限公司
- 哈尔滨工业大学（深圳）
- 山西省总工会
- 山西省人力资源和社会保障厅
- 太原市公安局
- 山西省建筑业协会
- 山西省房地产业协会
- 中国人寿保险股份有限公司山西省分公司
- 国网山西省电力公司
- 山西省经济建设投资集团有限公司
- 山西建筑工程集团有限公司

- 中色十二冶金建设有限公司
- 霍州煤电集团云厦建筑工程有限公司
- 太原市东辰房地产开发有限公司
- 山西省工业设备安装集团有限公司
- 山西大学
- 中国邮政集团有限公司山西省分公司
- 陆延房地产集团有限公司

### 房地产与建筑工程（含PPP）法律业务

- 诚通房地产投资有限公司常年法律顾问
- 任丘市瑞通房地产开发有限公司常年法律顾问
- 北京远创兴茂置业有限公司常年法律顾问
- 中铁二十局集团有限公司常年法律顾问
- 自然资源部 2020 年度法律顾问
- 北京建工国际建设工程有限责任公司常年法律顾问
- 北京唯逸房地产开发有限公司常年法律顾问
- 凯德集团：上海碧峰商业地产发展有限公司、上海岳峰置业开发有限公司、凯德龙城（上海）商用置业有限公司常年法律顾问
- 万科集团：上海祥大商业地产发展有限公司、上海广欣投资发展有限公司、上海泊寓企业管理有限公司常年法律顾问
- 正大集团：上海帝泰发展有限公司“正大项目”常年法律顾问
- 深圳市福田房地产有限公司常年法律顾问
- 惠州广河高速公路有限公司常年法律顾问
- 深圳市田面实业股份有限公司常年法律顾问
- 武汉怡和房地产综合开发有限公司法律顾问
- 南方水务公司湖南临武 BOT 退出项目法律顾问
- 山西建筑工程集团有限公司国际事业部常年法律顾问



- 冬奥村人才公租房项目法律顾问
- 北京城市副中心投资建设集团有限公司“亚投行”专项法律服务
- 北京金融街奕兴置业有限公司与邢燕燕房屋租赁合同纠纷二审案
- 北京金融街奕兴置业有限公司与田明财产损害纠纷二审案
- 苏宁三期类 REITs 项目
- 南京泛悦中心写字楼收购项目
- 长春远洋锦唐项目退出协议及退出协议范本起草
- 温正文诉中扶建设路通同泰分公司和北京首尚建筑工程分包合同纠纷案件
- 北京首尚与中永利禾（北京）国际贸易有限公司租赁意向书纠纷案件
- 中国能源建设集团广东火电工程有限公司与广东惠州平海发电厂有限公司建设工程施工合同纠纷案
- 北京首尚与迪恩艾斯（北京）品牌管理咨询有限公司租赁合同纠纷案件
- 香江（北京）物业管理有限公司与赤道几内亚共和国驻华大使馆物业服务合同纠纷
- 关于通辽盛发调峰改造项目纠纷仲裁案件
- 重庆美洛暖通设备有限公司与重庆东原创博房地产开发有限公司施工合同纠纷
- 重庆汇业建筑装饰工程有限公司与习水县桃都房地产开发有限公司建设工程施工合同纠纷
- 重庆市斯末特节能建筑材料有限公司与重庆西南铝装饰工程有限公司施工合同纠纷
- 重庆交通建设（集团）有限公司与重庆霖桦建筑工程有限公司项目投资合作合同纠纷
- 深圳达实智能股份有限公司工程合同纠纷
- 唐山市昌隆房地产开发有限公司与江苏省苏中建设集团股份有限公司建设工程施工合同纠纷
- 王梦婕石家庄瀚唐城小区的房屋被他人私自变
- 更买卖合同备案纠纷
- 冯瑞虎与河北跃腾房地产开发有限公司认购协议纠纷
- 金茂集团：金茂商业地产（上海）有限公司专项法律服务
- 瑞安集团：上海瑞虹新城有限公司“瑞虹天地项目太阳宫”专项法律服务
- 上海新兰商业地产开发有限公司“上海静安大悦城”专项法律服务
- 中远海运国际贸易有限公司“海南沥青库”专项法律服务
- 龙岩紫金中航房地产开发有限公司商品房委托代理销售合同纠纷
- 中国建筑第七工程局有限公司福建分公司买卖合同纠纷
- 泉州市弘晟建筑机械设备有限公司租赁合同纠纷
- 厦门市闽兴城房地产开发有限公司土地转让协议纠纷
- 武汉中恒基置业有限公司诉湖北红莲湖旅游度假区开发有限公司等合作合同纠纷案
- 深圳市罗湖人才安居有限公司尽职调查
- 深圳市大鹏人才安居有限公司公寓延迟交付法律意见
- 代理四川某房地产开发有限公司与成都市某建筑工程公司建设工程施工合同再审
- 发达控股集团有限公司与四川京蓉宾馆有限责任公司建设工程施工合同纠纷
- 成都建工集团有限公司与四川省川安消防工程有限责任公司绵阳分公司分包合同纠纷发回重审案
- 四川瑞峰商业置业有限公司与上海景坤幕墙装饰工程有限公司建设工程施工合同纠纷
- 四川省通惠送变电有限责任公司与成都坤盛置业有限公司、成都百城投资有限责任公司施工合同纠纷





- 四川泛太平洋房地产开发有限公司商品房合同纠纷
- 成都畅越机械工程有限公司与中国水利水电夹江水工机械有限公司买卖合同纠纷
- 河北省定州市唐河流域综合治理 PPP 项目
- 定州市经开区污水处理厂及配套基础设施 PPP 项目
- 太原市双塔景区二期改造拆迁安置项目法律服务
- 山西一建集团有限公司阳光国际大饭店项目法律服务
- 山西西山金信建筑有限公司准格尔旗暖水物流园区施工总承包项目法律服务

### 金融法律业务（银行、融资租赁）

- 国家电投集团财务有限公司常年法律顾问
- 中企万泰（北京）投资有限公司常年法律顾问
- 法国核电集团 CTI Far East Co., Ltd 及其下属子公司在香港和大陆进行债转股与股权重组项目法律顾问
- 天津荣新应收账款债权管理有限公司常年法律顾问
- 中国进出口银行湖南省分行常年专项法律顾问
- 国家开发银行四川省分行常年法律顾问
- 山西沁水农村商业银行股份有限公司常年法律顾问
- 山西泽州农村商业银行股份有限公司常年法律顾问
- 晋城农村商业银行股份有限公司常年法律顾问
- 山西阳城农村商业银行股份有限公司常年法律顾问
- 陵川县农村信用合作联社常年法律顾问
- 山西高平农村商业银行股份有限公司常年法律顾问
- 北京中关村银行股份有限公司入库框架协议

- 中国石油化工股份有限公司青宁天然气管道分公司伍拾壹亿元人民币银团贷款项目
- 中国华融资产管理股份有限公司天津市分公司（北方国际信托实现担保物权项目）
- 法国教育集团 People and Baby SAS 向卢森堡金融机构办理中国子公司股权质押相关法律服务
- 天津荣新应收账款债权管理有限公司不良资产尽调项目全程法律服务
- 浙商银行 2020 年度区块链 + 供应链债权融资计划
- 天津银行股份有限公司北京分行与刘凯金融借款合同纠纷案
- 深圳市前海融通商业保理有限公司应收账款债权融资计划
- 天津泰达股份有限公司 2020 年非公开发行公司债券项目
- 财通证券股份有限公司外聘律师事务所备选扩容项目框架协议
- 中国邮政储蓄银行股份有限公司保定市分行不良贷款委外催收
- 唐山市丰润区燕峰钢铁有限公司与王某等民间借贷纠纷
- 中国工商银行裕东支行诉范某等借款合同纠纷
- 卢某与吴某借款纠纷
- 李某与杨某民间借贷一审
- 刘某与李某民间借贷纠纷二审
- 深业泰富物流集团股份有限公司收购深业进智物流发展有限公司股权项目（代表收购方）
- 浙银钜鑫（杭州）资本管理有限公司收购光大银行对重庆合川华地王朝酒店有限责任公司经营性贷款债权不良资产收购项目（代表收购方）
- 光大绿色环保管理（深圳）有限公司收购甘肃百恒达环保科技有限公司股权项目（代表收购方）



- 为四川德阳国家农业科技园区管理委员会就 2020 年绵竹市科技创新创业孵化中心项目专项债券发行提供法律服务
- 厦门火炬集团创业投资有限公司专项法律服务
- 为德阳市凯州投资开发有限责任公司就 2020 年德阳市凯州新城起步园区基础建设及公共配套项目（一期）专项债券发行提供法律服务
- 为四川绵竹高发投资有限公司就 2020 年绵竹市高新区绿色发展生物科技城项目政府专项债券发行提供法律服务
- 兴业银行武汉分行诉北京新华联集团有限公司、新华联财务公司银行承兑汇票案
- 中国长城资产管理股份有限公司湖北省分公司申请执行武汉国裕物流有限公司、扬州江裕海运有限公司借款合同纠纷案
- 兴业财富资产管理有限公司与山西汇服企业管理中心、山西富邦融资担保有限公司等债权债务纠纷
- 山西省经济建设投资集团投资收购国开行山西分行持有的山西离柳焦煤集团 1.2 亿元债权并进行债转股项目法律服务
- 太原市龙城发展投资集团有限公司发行 20 亿元中期票据项目的专项法律服务
- 北京开创金润置业有限公司 2020-2021 常年法律顾问
- 浦项银特（中国）有限公司常年法律顾问
- 北京首都开发股份有限公司常年法律顾问
- 北京南网技术培训中心有限公司 2020-2021 年度常年法律顾问
- 北京中盾安全技术开发公司常年法律顾问
- 北京北信丰元铁路电子设备有限公司常年法律顾问（2020-2021 年度）
- 中国黄金集团资产管理有限公司常年法律顾问
- 2020 年山东省政府（东营市）专项债券 132.26 亿元专项法律顾问
- 2020 年山东省政府（滨州市）专项债券 240.14 亿元专项法律顾问
- 2020 年山东省政府（德州市）专项债券 113.21 亿元专项法律顾问
- 三门峡崤云信息服务股份有限公司挂牌业务
- 中国石油天然气集团有限公司美元债
- 中国大唐集团发债项目
- 中国大唐集团 TDFI 注册法律意见书项目
- 三亚城投集团公租房 REITs 项目

## 公司与资本市场法律业务

- 国务院国资委石化机关服务中心常年法律顾问
- 中博实业发展总公司常年法律顾问
- 北京博维航空设施管理有限公司常年法律顾问
- 中国百货纺织品有限公司常年法律顾问（2019-2022）
- 中科天玑数据科技股份有限公司常年法律顾问
- 北京市标准化研究院 2020 年度法律顾问
- 北京中关村检测认证中心常年法律顾问
- 北京鑫港制衣有限公司法律顾问
- 北京建筑机械化研究院有限公司混改项目
- 京能电力收购甘肃常乐发电尽职调查专项协议法律服务
- 中国通用技术（集团）控股有限责任公司专项法律服务协议
- 江苏富淼科技股份有限公司 IPO 项目
- 就易薪路网络科技有限公司资金池结汇出具法律意见书项目
- 字节投云鲸专项法律服务
- 银河 & 联通轮次跟投法律服务
- 代表君联投资中石光芯（石狮）有限公司



- 北京五八信息技术有限公司“到家了”专项法律服务
- 甘肃省广播电视网络有限公司法律尽职调查
- 北京中视鸣达文化传媒有限公司专项法律服务
- 经纬 C1 轮投资蓝箭航天法律服务
- 深圳京能融资租赁有限公司发行不超过人民币 10 亿元中期票据项目
- 中国电建地产集团有限公司股权投资
- 北京中瑞恒盛尽职调查专项法律服务 - 桃源居项目二期 12 号楼及三期部分商业
- 合享汇智信息科技集团有限公司股权收购非诉专项法律服务
- 上海泷临置业有限公司股权投资
- 北京格罗唯视储运有限公司收购湖北玉力长久汽车运输有限公司股权项目
- 东旭集团温州苍南县项目
- 常熟市天然气有限公司股权收购项目
- 南京江宁华润燃气有限公司协鑫电厂供气工程项目
- 大唐电信科技股份有限公司法律服务框架协议
- 江苏中锦建筑工程有限公司股权转让
- 中国建设科技集团股份有限公司国企股权并购项目
- 北京首厚康健养老企业管理有限公司重组项目
- CapitaRetail 凯德武汉项目
- 重庆渝康资产经营管理有限公司收购光大银行股份有限公司重庆分行不良债权专项法律服务
- 重庆东方恒兴科技有限公司因股权架构设计专项法律事宜
- 陈 X 松拟转让所持重庆大渡口区公正小额贷款有限公司 7% 股权专项法律事宜
- 力雅科技（深圳）有限公司减资及公司章程变更项目

更项目

- 北京鳗鱼互动科技有限公司开曼公司融资事宜的法律服务
- 北京五八信息技术有限公司关联公司在维尔京群岛设立合资公司的法律服务
- 为 30 家民营企业在山西省股权交易中心“晋兴版”挂牌提供专项法律服务

## 信托、私募基金与资产证券化法律业务

- 北京首旅酒店（集团）股份有限公司 2020 年度常年法律顾问
- 北京水务投资中心常年法律顾问（2021）
- 国家中小企业发展基金子基金管理机构遴选反向尽职调查
- 信达资本管理有限公司常年及基金投资项目
- 中国钢研科技集团有限公司发债项目
- 英大国际信托有限责任公司信托合作框架协议
- 金谷·锐银 180 号集合资金信托计划专项法律服务
- 青岛融海院士港并购基金项目
- 中信信托·武汉华发置业贷款集合资金信托计划
- 大业信托—招业 7 号（新力供应链）集合资金信托计划
- 大业信托—汇腾集合资金信托计划
- 北京信托·城市发展财富 125 号集合资金信托计划
- 海王星项目
- 北京国寿电科股权投资基金合伙企业（有限合伙）及下设企业变更合伙人
- 北京首旅酒店（集团）股份有限公司收购宁波南苑集团股份有限公司 4.51% 股权项目
- 北京中央美术学院资产经营管理有限公司法律尽职调查项目



- 信保（天津）股权投资基金管理有限公司重大事项变更
- 信保诚（天津）股权投资基金管理有限公司重大事项变更
- 2020 年河北雄安新区建设专项债券（一期）— 2020 年河北省政府专项债券（十七期）
- 2020 年河北雄安新区建设专项债券（二期）— 2020 年河北省政府专项债券（十八期）
- 江苏金坛国发国际投资发展有限公司公司债券发行项目（企业债）
- 关于江苏科维控股集团有限公司境外附属公司 Boen Investment Limited 于香港联交所发行 1 亿美元债券项目
- 关于华金证券股份有限公司拟设立华金证券 - 金坛国发供应链金融 1-24 期资产支持专项计划项目
- 常州滨湖建设发展集团有限公司 2020 年度第一期定向债务融资工具（疫情防控债）项目
- 众邦基金管理有限公司登记法律意见书
- 大唐药业新三板“精选层”定向增发法律服务项目

## 合规与反舞弊

- 北京新能源汽车股份有限公司 2020-2021 年常年法律顾问
- 中国华电海外资产管理有限公司常年法律顾问
- 中铁检验认证中心有限公司 2020-2022 常年法律顾问
- 奥美德国际医院建筑顾问（北京）有限公司常年法律顾问
- 上海仁会生物制药股份有限公司劳动法专项顾问
- 新加坡企业投资在线读书平台“速百读”合规法律服务
- 新加坡科技集团 Veritas 在华子公司华睿泰科技（北京）有限公司深圳分公司裁员劳动仲裁

- 法国电缆企业 Abalone SA 在武汉子公司疫情期间的劳动合规
- 法国箱包企业 FFG Ltd. 在广州子公司疫情相关的劳动合规
- 法国化工生产企业 Silicone 在东莞子公司疫情相关的劳动合规
- 中国石油天然气股份有限公司玉门油田法律事务论证服务

## 政府法律服务与行政法律业务

- 国家发展和改革委员会一带一路建设促进中心常年法律顾问
- 中铁检验认证中心有限公司 2020-2022 常年法律顾问服务
- 三河市燕顺路街道办事处常年法律顾问
- 国家移民局常年法律顾问
- 中国财政杂志社常年法律顾问
- 房山区消防救援支队常年法律顾问
- 公安部法制局法律顾问政府法律服务
- 北京市重大项目建设指挥部办公室常年法律顾问
- 安陆市雷公镇人民政府常年法律顾问
- 天津市南开区民政局常年法律顾问
- 衡阳市蒸湘区雨母山镇人民政府常年法律顾问
- 太原市万柏林区人民政府常年法律顾问
- 北投集团亚投行专项服务
- 人民大会堂宾馆常年法律服务
- 北京京城国际融资租赁有限公司 2020 年度常法合同
- 第 45 届世界技能大赛专项法律服务
- 2020 年吕梁市区巡游出租汽车更新工作实施方案风险评估
- 职工周转房清退专项法律服务



- 长沙市麓山公证处（战略合作）
- 重庆市渝北区人民政府
- 重庆市北碚区人民政府
- 重庆市渝中区历史文化街区建设管理委员会
- 重庆市廉政教育基地管理处
- 中共深圳市龙华区委政法委员会
- 深圳市龙华区人民政府
- 深圳市节约用水办公室
- 深圳市福田区水务局
- 龙华区民治街道办
- 光明区国有资产监督管理局有关《深圳市光明新区企业国有资产监督管理暂行办法》及其配套文件（简称“1+5”文件）之修订项目
- 深圳市光明区投资控股集团有限公司“公路站事业单位转企改制员工安置项目”
- 深圳市上梅林实业股份有限公司“上梅林祠堂村片区城市更新拆迁谈判项目”
- 深圳市中森新田实业有限公司“新田元水老村城市更新项目”
- 林\*\*“龙华镇工业厂房城市更新拆迁谈判项目”
- 冠球五金制品有限公司“惠州仲恺高新区城市更新拆迁谈判项目”
- 冠球五金制品有限公司“仲恺大道沿线城市更新单元国有土地上房屋征收行政复议项目”
- 深圳市福田区水务局“深圳市亚东新能源科技有限公司与福田区水务局《限期拆除通知书》纠纷之行政复议项目”
- 深圳市福田区水务局“广东省华瑞建设发展有限公司与福田区水务局责令改正纠纷之行政诉讼项目”
- 为四川天府新区天府新区自然资源和规划建设局就“政府与社会资本合同 PPP 项目”提供专项法律服务

- 为武平县民政局提供专项法律服务

## 生物医药行业法律业务

- 九州通医疗器械集团有限公司常年法律顾问
- 地奥集团成都药业股份有限公司常年法律顾问
- 山东绿叶制药有限公司常年法律顾问
- 北京三快在线科技有限公司常年法律顾问
- 成都医云科技有限公司常年法律顾问
- 北京滕康汇医科技有限公司常年法律顾问
- 成都康华生物制品股份有限公司常年法律顾问
- 天津医药集团营销管理有限公司常年法律顾问
- 四川五上医疗科技有限公司常年法律顾问
- 成都诺和晟泰生物科技有限公司常年法律顾问
- 重庆恩喜橙美医疗管理有限公司法律顾问
- 重庆科思医疗器械有限公司法律顾问
- 四川省药品监督管理局常年法律顾问
- 沈阳天仁合一智慧中医医院有限公司常年法律顾问
- 北京华影仁仁医疗科技有限公司常年法律顾问
- 海南涛生医药股份有限公司常年法律顾问
- 江苏蒙彼利生物科技有限公司常年法律顾问
- 长沙兴宏医疗器械有限责任公司常年法律顾问
- 湖南艾臣生物科技有限公司常年法律顾问
- 上海兆珏医疗器械科技有限公司常年法律顾问
- 为四川省药品监督管理局就“药品类案件有关问题指导意见和自由裁量规则及基准研究项目”提供专项法律服务
- 河北医科大学第二医院医疗损害赔偿责任纠纷
- 江苏恒瑞医药股份有限公司学术咨询、培训法律服务





- 为德阳市第二人民医院就 2020 年德阳市第二人民医院门急诊住院综合大楼项目政府专项债券发行提供法律服务
- 为德阳市第六人民医院（东汽医院）就 2020 年德阳市第六人民医院急诊住院综合楼建设项目政府专项债券发行提供法律服务
- 成都天府国际生物城投资开发有限公司专项法律服务

## 劳动与雇员激励法律业务

- 国开证券股份有限公司常年法律顾问
- 北京字节跳动网络技术有限公司劳动法常年法律顾问
- 小米通讯技术有限公司常年法律顾问
- 中国戏曲学院劳动法专项顾问
- 北京微环境管理有限公司劳动法专项顾问
- 日本某著名上市公司涉劳动与雇员激励常年法律顾问
- 腾讯科技（北京）有限公司与胥某劳动争议纠纷
- 北京三快在线科技有限公司与周学涛劳动争议案
- 吉某与中国化工集团有限公司劳动争议案
- 北京金山猎豹科技有限公司与田某劳动争议案
- 于某等 41 人与中国东方演艺集团有限公司劳动争议案（一审）
- 于某等 38 人与中国东方演艺集团有限公司劳动争议（二审）
- 吉林森林工业股份有限公司北京分公司与李某劳动（人事）争议案
- 何某与某外资广告有限公司劳动争议案
- 李某与北京汇丰利餐饮管理有限公司劳动争议
- 申某、唐某与北京旭嘉置业有限公司劳动争议案
- 建投华科投资股份有限公司与吴某劳动争议案
- 人保北方信息中心管理有限公司与邢某劳动争

议案

- 某著名融资租赁股份有限公司就员工在北京地区缴纳社会保险及住房公积金之路径选择问题出具法律意见书
- 贵州协宝建材有限公司劳动争议纠纷
- 重庆巨城鑫建筑工程有限公司劳动争议纠纷
- 石家庄市长安区房地产开发公司与赵某生命权、健康权、身体权纠纷诉讼
- 华航通信技术股份有限公司劳动争议诉讼
- 石家庄一建建设集团有限公司劳务合同纠纷
- ALEX 与长城汽车股份有限公司劳动合同纠纷案件
- 麻某与王某劳务损害纠纷
- 关于爱保科技有限公司增资的法律服务
- 温某与中亚远恒劳动争议案

## 通信、互联网、科技法律业务

- 中国钢研科技集团有限公司常年法律顾问
- 贵阳创新驱动发展战略研究院常年法律顾问
- 北京国际城市发展研究院常年法律顾问
- 中国移动政企客户分公司常年法律顾问
- 中国联通常年法律顾问
- 中国电信股份有限公司全渠道运营中心常年法律顾问
- 天津易华录信息技术有限公司常年法律顾问
- 天津航天瑞莱科技有限公司常年法律顾问
- 人民网重庆政微网络科技有限公司法律顾问
- 重庆对外贸易进口有限公司法律顾问
- 重庆大及电子科技有限公司法律顾问
- 重庆平湖通信技术有限公司法律顾问
- 中国电信股份有限公司四川分公司常年法律顾问



- 四川省通信产业服务有限公司成都市分公司常年法律顾问
- 厦门市执携计算机系统工程技术有限公司常年法律顾问
- 厦门华联电子股份有限公司常年法律顾问
- 深圳市众隆源电子科技有限公司常年法律顾问
- 深圳优尔派网络科技有限公司常年法律顾问
- 深圳市和盈电子有限公司常年法律顾问
- 湖南君客纵横信息科技有限公司常年法律顾问
- 北京泊宝机器人科技有限公司常年法律顾问
- 亿阳集团有限公司破产申报专项法律服务
- 某世界 500 强跨国 IT 巨头企业数据处理协议等合规文件审阅项目
- 某世界 500 强跨国 IT 巨头企业云服务代购及签约模式的合规性审查项目
- 某世界 500 强跨国 IT 巨头企业某新商业模式的电信牌照业务界定法律咨询
- 某世界 500 强跨国 IT 巨头企业某新商业模式项下的数据出境合规咨询
- 湖南省有限电视网络（集团）股份有限公司尽职调查项目
- 湖南省跨境电子商务协会（战略合作协议）
- 袁隆平农业高科技股份有限公司（战略合作协议）
- 中核（浙江）新兴产业股权投资基金（有限合伙）光珀项目专项法律服务
- 测速网与中国移动通信集团浙江有限公司不正当竞争案

## 知识产权法律业务

- 意大利乐雅琪松露国际有限公司知识产权顾问及商标维权案
- “钢研”商标维护
- “轻松筹”不正当竞争纠纷再审

- 雀巢产品有限公司与昆明后谷咖啡销售有限公司侵害商标权纠纷再审
- 精友时代与平安保险合同纠纷
- 北京英启迪教育科技有限公司诉加盟商案
- 智慧芽信息科技（苏州）有限公司诉北京合享智慧科技有限公司不正当竞争纠纷
- 深圳市安盾知识产权服务有限公司知识产权法律业务
- 鑫义（厦门）国际贸易有限公司侵害商标权纠纷
- 深圳信炜科技公司商业秘密纠纷再审案
- 深圳磨石公司专利权权属纠纷重审案
- 四川仁众投资管理有限公司与成都恐龙兄弟电子商务有限公司不正当竞争纠纷
- 四川极米科技股份有限公司与峰米（北京）科技有限公司、深圳光峰科技股份有限公司不正当竞争纠纷
- 上海品维知识产权服务有限公司商标权纠纷
- 临沂市华太电池实业有限公司商标及不正当竞争维权案
- 国外代购被诉侵害安踏集团“斐乐”商标案
- 网络销售被诉侵害上海丝绸集团“lily”商标及不正当竞争案
- 惠州市瑞沃华科技有限公司发明专利维权案
- 东莞市力众机械有限公司被诉发明专利侵权案
- 诺瓦特伦（杭州）电子有限公司发明专利系列维权案
- 杭州圣合医疗器械成套有限公司实用新型专利系列维权及系列行政确权案
- 凯尔达集团新产品知识产权布局项目

## 文化、娱乐与体育法律业务

- 北京梦造者影业常年法律顾问
- 星领地（北京）文化投资有限公司法律顾问



- 北京紫容文化传播有限公司法律顾问
- 北京东方合欣文化传播有限公司法律顾问
- 北京汉今国际文化股份有限公司常年法律顾问
- 上海力王影视文化传媒有限公司常年法律顾问
- 冰河骑士（北京）体育文化发展有限公司常年法律顾问
- 百保力运动品牌在华赞助赛事、户外活动等项目法律顾问
- 中国教育电视台常年法律顾问
- 北京中线传媒有限公司常年法律顾问
- 中国东方演艺集团有限公司常年法律顾问
- 北京美盛空间影视文化传媒发展有限公司常年法律顾问及电影制作、发行专项
- 北京太平盛世影视广告有限公司法律顾问
- 北京巅峰智业旅游文化创意股份有限公司常年法律顾问
- 醴陵市文化旅游广电体育局常年法律顾问
- 湖南橙天和光先导三六零文化演艺有限公司常年法律顾问
- 湖南和光酷开数字文化产业有限公司常年法律顾问
- 山西文语教育科技有限公司常年法律顾问
- 山西市场导报社常年法律顾问
- 中国电影导演协会 2020 年度青葱计划专项法律服务
- 虎牙主播违约案
- 以明文化（北京）有限公司委托为某主旋律影视剧提供立项、拍摄、制作、宣传、发行、放映环节的专项法律服务
- (中东国际展览集团中国关联公司) 上海格博展览股份有限公司（战略合作协议）
- 灏景（厦门）文化传媒股份有限公司广告合同

## 纠纷

- 浙江小咖投资管理有限公司与喀什聚世联合影业有限公司专项法律服务
- 浙江聚世影业有限公司与杭州麦浪文化创意有限公司诉讼法律服务
- 方某之间的影视剧投资争议解决项目
- 湖南和光传媒有限责任公司法律顾问

## 能源与环保法律业务

- 北京德美高科科技有限责任公司 2020-2021 年度常年法律顾问
- 大唐淮北发电厂资产处置方案法律咨询顾问服务
- 自然资源部人力资源开发中心 2020 年常年法律顾问
- 中国大唐集团 2020 年度常年法律顾问
- 昆仑能源有限公司常年法律顾问
- 青岛液化法律顾问咨询法律服务（2021-2023）
- 中石油昆仑燃气有限公司常年法律顾问
- 昆仑能源投资（山东）有限公司常年法律顾问
- 中国石油天然气股份有限公司天然气销售山东分公司常年法律顾问
- 光大环保技术装备（常州）有限公司常年法律顾问
- 光大环境科技（中国）有限公司常年法律顾问
- 光大生态环境设计研究院有限公司常年法律顾问
- 光大绿色环保再生能源（萧县）有限公司常年法律顾问
- 光大绿色环保城乡再生能源（丰县）有限公司常年法律顾问
- 深圳市坪山排水有限公司常年法律顾问
- 中煤陕西榆林能源化工有限公司常年法律顾问
- 山西奥博能源电力有限公司常年法律顾问



- 昆明普尔顿环保科技股份有限公司常年法律顾问
- 天津市垃圾分类处理中心常年法律顾问
- 河北鸿海环保科技股份有限公司常年法律顾问
- 上海耀嵘环保科技有限公司常年法律顾问
- 菏泽昆鹏燃气收购项目
- 中国石油大学合作框架协议
- 华通天然气收购项目
- 中石油昆仑燃气有限公司吉林分公司 - 通化县大地燃气有限公司资产收购项目
- 厦门市戴尔乐新能源汽车有限公司合同纠纷
- 成都天府国际生物城投资开发有限公司提供专项法律服务
- 为四川天府新区自然资源和规划建设局就“政务服务事项梳理”提供专项法律服务
- 山西恒泰绿源科技有限公司繁峙、五寨、灵丘风电项目法律服务
- 国网山西省电力公司回购宁武、代县、静乐等光伏扶贫电站线路送出工程项目法律服务
- 山西中机联新能源汽车服务有限公司网约车运营项目法律服务
- 山西一建集团有限公司繁峙、岢岚、隰县、蔚县光伏项目法律服务
- 山西省工业设备安装集团有限公司山西静乐、代县、岚县、蒲县，广东阳春风电项目法律服务

### 保险法律业务

- 中国人寿财产保险股份有限公司常年法律顾问
- 国寿健康产业投资有限公司常年法律顾问 (2020 年)
- 中国人民财产保险股份有限公司增资人保金融服务有限公司股权专项法律服务项目
- 中国人民人寿保险股份有限公司增资人保金融

服务有限公司专项法律服务项目

- 中国人寿资产管理有限公司“光大·惠盈 17 号河钢集合资金信托计划”专项法律服务项目
- 为华安资产设立华安 - 扬州教育中心基础设施债权投资计划（一期、二期）提供全程法律服务工作
- 为爱心人寿投诉、理赔业务提供专项法律服务工作
- 为华安资产设立华安 - 北汽昌河基础设施债权投资计划提供全程法律服务工作
- 为深圳市万宜麦伦理保险公估有限公司上海分公司提供专项法律服务

### 国际（含港澳台）投资、贸易、海事海商法律业务

- 国家发展和改革委员会一带一路建设促进中心常年法律顾问
- 中法合资香港化妆品企业 LAVANGUS GROUPE 在法国和新加坡再投资法律顾问
- Hyundai Marine&Fire Insurance Co., Ltd. 常年法律顾问
- LOGIC CONTROLS INC 专项法律建议
- Cross border data transfer issues 专项法律服务
- 法国网球品牌 BABOLAT SA 上海设立外商投资企业项目
- 新加坡物流集团 Direct Link Worldwide Co., Ltd. 上海设立外商投资企业项目
- 法国玩具品牌 Canal Toys SA 东莞设立外商投资企业项目
- 法国工业企业 Desjardin SA 东莞设立外商投资企业项目
- 法国家家居集团 Jardiland SA 深圳变更外商投资企业项目
- 慕思国际控股公司印尼转口贸易法律服务



- 广州灏怡贸易公司向巴基斯坦、突尼斯、英国和欧盟区域出口呼吸机、防护服、口罩等医疗物资的贸易合规法律服务
- 广州尚通万利贸易公司总代理欧洲某母婴产品的法律服务与贸易合规
- 新加坡物流集团 Direct Link Worldwide Co., Ltd. 与香港、深圳数家物流企业的系列物流服务案诉讼服务
- 法国企业 Genesis SA 与深圳某生产企业的国际贸易货物质量纠纷诉讼服务
- 新加坡物流企业 MLG Logistics 与突尼斯合作方的国际物流服务纠纷诉讼服务
- 法国物流集团 IN2LOG 与加拿大合作方的物流服务纠纷法律服务
- 法国物流集团 IN2LOG 在华子公司赢途络物流公司与深圳某合作方的物流服务纠纷法律服务
- 香港企业 China Best Agent Ltd. 与广州某货代企业的贸易纠纷法律服务
- 法国教育集团 People and Baby 向北京华联集团收购国内某幼儿教育集团大部分股权的法律服务
- 佛山雄盈物流公司从香港 Loretta Lee Limited 收购后者在佛山的外商投资企业全部股权的法律服务
- 法国工业企业 Desjardin 在华子公司德沙尔迪金属制品公司收购当地某企业资产的法律服务
- YS YANG LIMITED 与广东 生物医药有限公司及天津纺织集团进出口股份有限公司国际货物买卖合同纠纷案
- ReachMX Trade Solutions 诉 Longsail International Logistics 物流货运纠纷案
- 保定天威保变电气股份有限公司诉深圳市华力特电气有限公司国际货物买卖合同纠纷
- 广州市丰诺创天贸易有限公司诉深圳市猛达货运代理有限公司

- 海上货物运输合同纠纷 - 深圳市广瑞贸易发展有限公司
- 广州安格国际货运代理有限公司专项法律服务
- 深圳市富海通国际货运代理有限公司专项法律服务
- 日本某著名的上市公司境内分公司解散项目

## 破产重组法律业务

- 蒙矿国际矿业（北京）有限责任公司破产清算案
- 法国集团 Omega SA 上海外商独资企业的清算法律服务
- 亿阳集团有限公司破产申报专项法律服务
- 北京艾伯迪教育咨询有限公司破产清算案
- 河北太行鸿鹄投资集团有限公司专项法律服务
- 嘉兴嘉长投资合伙企业（有限合伙）破产重整项目
- 北京广义祯投资管理有限公司清算案
- 北京商建房地产开发公司破产清算案
- 北京链石科技有限公司破产清算项目
- 南宫市冀南长城医院民办非企业法人清算注销案
- 深圳市智坤科技股份有限公司破产清算
- 硕颖实业（深圳）有限公司破产清算
- 深圳市宝安宝港实业有限公司破产清算
- 深圳大力神科技有限公司破产清算
- 深圳市帝扬光电科技有限公司破产清算
- 深圳明华环保汽车有限公司破产清算
- 深圳市海盈国际船务有限公司破产清算
- 深圳市君赢天下金融投资有限公司破产清算
- 深圳市国泰华投资有限公司破产清算
- 北京地铁传媒广告有限公司强制清算项目
- 北京盛思文化传播有限公司破产管理人





- 参与洪业化工等 29 家关联企业的破产重整案件
- 繁峙县平型关铁矿有限公司破产清算（重整）案
- 北京捷宸阳光科技发展有限公司破产清算案
- 英特嘉华（北京）电子商务有限公司破产清算案
- 北京新港都乐汇商业管理有限公司破产清算案
- 北京一路热点信息技术有限公司破产清算案
- 北京北方红豆杉生态科技有限责任公司强制清算案
- 新乡中新化工有限责任公司破产重整案
- 庞大汽贸集团股份有限公司破产重整案
- 北京波克达塑铝管有限公司强制清算案
- 北京利鑫龙源房地产开发有限公司破产清算案
- 北京优活科技投资股份有限公司破产清算案
- 北京大自然宽甸餐饮管理有限公司破产清算案
- 北京意知尚文化科技有限公司破产清算案

### 争议解决法律业务

- 西藏信托诉孙某、陕西华兴、北京宝塔、能源化工担保纠纷案
- 中太建设集团资产清理法律服务合作
- 王某、刘某诉赣州中创置业有限公司，第三人钟某，合资、合作开发房地产纠纷案
- 陕西省一八六煤田地质有限公司诉讼法律服务
- 洪某诉御嘉置地有限公司确认合同效力纠纷
- 北京速迈医疗科技有限公司与盖州市博海医院有限公司买卖合同纠纷
- 杨某诉新疆沅华盛鼎股权投资管理有限公司合同纠纷
- 河南亘泰建筑安装工程有限公司与河南金大地化工有限责任公司建设工程施工合同纠纷案件
- 内蒙古新三维国际经济技术合作股份有限公司股权转让纠纷

- 福建荣泰源实业有限公司与詹鑫（ZHANG KING）、厦门中升房地产开发有限公司合同纠纷
- 北京市土地整理储备中心与北京市中宣市政工程有限公司建设工程施工合同纠纷上诉案
- 世纪禾光科技发展（北京）有限公司与新光控股集团有限公司之间合同纠纷强制执行案
- 代理深圳市农科集团有限公司、深圳市新科泰实业有限公司与深圳市华农联合园林有限公司租赁合同纠纷案（诉讼标的 10,002,724 元）
- 代理林某与东莞市凤商实业投资有限公司、东莞市长凯胜实业投资有限公司建设工程施工合同纠纷诉讼案（诉讼标的 55,000,000 元）
- 代理李某与上海银象资产管理有限公司其他合同纠纷再审案（诉讼标的 27,676,037 元）
- 河源市鸿峰矿业有限公司诉惠州广河高速有限公司财产损害赔偿纠纷案
- 法国企业 Paradise Motorcycles SARL 在巴黎商事法院取得生效判决的在华执行
- 深圳市中盈酒具有限公司专项法律服务
- 周某某诉中山雄鹰通用航空有限公司案
- 朱某某诉光耀创业投资（深圳）股票回购纠纷案
- 花样年公司诉赣州中创置业合同纠纷案
- 张某某、王某某诉刘某股权转让纠纷案
- 吉林森林工业股份有限公司北京吉红林销售分公司和北京市标致家具有限责任公司买卖合同纠纷案
- 东阳德信 vs 城开集团建设工程分包合同纠纷案（二次结构装修分包）
- 北京绅名科技有限公司与浙江亚太买卖合同纠纷案
- 中国新兴建设开发有限责任公司与湖南中南投资置业有限公司合同款执行案
- 初某诉天津市顶硕科贸有限公司、许某股权转让合同纠纷案



- 天津摩托威汽车配件有限公司诉天津平和汽车配件有限公司买卖合同纠纷案
- 天津平和艾莱斯泰克科技有限责任公司买卖合同纠纷案
- 赣州中创以及叶某、张某与王某、刘某、钟某合资、合作开发房地产纠纷
- 新冶高科技集团有限公司与胜利钢管纠纷案
- 北京金自能源科技发展有限公司与五矿营口纠纷案
- 北京金自天正智能控制股份有限公司与山西新泰钢铁有限公司合同纠纷案
- 承德巨丰源煤炭有限公司与承德市人民政府国有资产监督管理委员会、承德市滦洼滩煤矿破产清算组合同纠纷案
- 山东福源设备安装有限公司诉富锦市宸龙生物质热力有限责任公司
- 刘某与北京山河房地产开发有限公司、李某等合同纠纷一案
- 金土地建设集团有限公司诉常州钟楼经济开发区投资建设有限公司、深圳合众思壮科技有限公司确认合同无效纠纷
- 上海绿地集团天津文化发展有限公司与刘某等31人商品房销售合同纠纷
- 刘某与律师京纬、上海创宏、绿地京坤债权转让合同纠纷
- 旭阳传动系统工程（成都）有限公司与北京万源工业有限公司、甘肃航天万源风电设备制造有限公司仲裁案件
- 代理甲方与北京中装华港建筑科技展览有限公司的商品房预售合同纠纷
- 为慈铭博鳌国际医院有限公司申请撤销仲裁裁决
- 张 X、重庆凯扬农业开发有限公司、姜 X 与许 X、重庆市鑫隆典当有限公司债权债务纠纷
- 重庆前卫科技集团有限公司与湖南神舟科技有限公司承揽合同纠纷
- 重庆九禾园林规划设计建设（集团）有限公司与重庆渝江水务公司建设工程施工合同纠纷
- 刘 X、马 X 等人与华润置地（成都）物业服务服务有限公司物业服务合同纠纷
- 银盛支付服务股份有限公司与河北瀚迪电子科技有限公司追偿纠纷
- 河北名宏新能源有限公司诉王某等买卖合同纠纷
- 四川某化工（集团）股份有限公司、四川某市国有资产监督委员会与山西某有限公司合同纠纷仲裁案申请不予执行仲裁裁决
- 某通信公司与成都某科技有限公司标的额5000万欠款纠纷
- 四川永龙石油天然气投资有限公司与汶川羌禹投资发展集团有限责任公司股东出资纠纷
- 成都畅越机械工程有限公司与中国水利水电夹江水工机械有限公司买卖合同纠纷
- 柳某与成都曙光现代物流投资有限公司执行异议纠纷
- 上海浦东发展股份有限公司信用卡中心追索信用卡欠款
- 四川泛太平洋房地产开发有限公司商品房合同纠纷
- 日通国际物流（深圳）有限公司华南中外运供应链管理有限公司租赁合同纠纷
- 深圳一米商业保理有限公司诉厦门中矿进出口有限公司保理合同纠纷一案
- 深圳市博星易迈电子商务合伙企业（有限合伙）与李某、深圳好医医疗科技有限公司等清算责任纠纷诉讼案
- 刘某等诉深圳奥义资本投资有限公司、福建名城建工有限公司委托理财合同纠纷系列诉讼案
- 王某等与广州广运商业保理有限公司、珠海海通盛商贸有限公司、珠海弘鼎众诚供应链服务有限公司委托投资协议仲裁案
- 共青城尚领动力投资管理合伙企业（有限合伙）



与苏州氟特新能源科技企业

- 投资者与兴证全球基金管理有限公司集合资产管理计划合同纠纷仲裁案
- 中国石油物资沈阳有限公司与西双版纳宏伟实业总公司合伙协议纠纷案
- 山西尧都农村商业银行股份有限公司诉讼法律服务
- 天元公司、兰星公司与原告隆盛公司、被告大连农垦盈余分配纠纷一案
- 代理客户与国开银信公司投资基金交易纠纷一案
- 甲方就与翔峰房地产公司合同纠纷仲裁案、与中冶地房地产开发公司合同纠纷仲裁案
- 代理湖南华光源海国际物流股份有限公司武汉分公司与武汉凌云建筑装饰工程有限公司海上、通海水域货物运输代理合同纠纷的最高院再审案件
- 为某通信公司与民营公司联合购地仲裁纠纷案（诉讼标的额 9500 万）提供专项法律服务
- 专项处理中国人民解放军济南军区黄河三角洲综合训练基地停偿案件
- 成功代理山东济宁兖山矿涉及企业股权转让纠纷再审案件（山东省高院裁定提审）
- 专项代理涉及山东信汇丰银公司等群体性外汇纠纷案件
- 专项代理山东省公安厅督办的润泽兽药公司等团体性非法经营案件
- 为某运营商 3000 万资费被盗案提供专项法律服务

## 刑事法律业务

- 某集团前高管曾某、罗某涉嫌背信罪刑事辩护
- 马某涉嫌诈骗罪刑事辩护
- 陈某涉嫌组织、领导传销活动罪刑事辩护
- 受医师协会委托为温某医疗事故案提供辩护
- 赵某涉嫌受贿案

- 王某涉嫌非法收购珍贵、濒危野生动物制品罪
- 宁夏海利达房地产开发有限公司虚开发票罪、非法转让土地罪案
- 李某、陈某等人涉嫌非法经营案
- 隗某寻衅滋事案（热点：小贷公司催收员工涉案）
- 吴某等人涉黑涉恶犯罪等刑事案件法律咨询服务补充协议
- 朱某涉嫌强迫交易罪
- （韩国人）太某危险驾驶罪
- 退伍军人伊某寻衅滋事罪（热点：小贷公司催收员工涉案）
- 河南梁某成涉嫌强迫交易、危害公共安全罪
- 河南龙某军涉嫌参加黑社会性质组织罪、强奸罪、寻衅滋事罪
- 河南梁某民涉嫌包庇、纵容黑社会性质组织罪
- 河南梁某涛涉嫌参加黑社会性质组织、寻衅滋事罪
- 魏某涉嫌串通投标罪、开设赌场罪
- 邱某涉嫌非法使用武装部队专用标志罪
- 杨某某涉嫌非法吸收公众存款案
- 刘某平涉嫌诈骗罪
- 联众公司高管秦某峰等开设赌场案（集团犯罪，涉及外国法的适用）
- 朱某荣参加黑社会性质组织案（赎罪并罚案件的有效辩护）
- 徐某某涉嫌串通投标案（侦查阶段成功撤案）
- 杨某忠等组织、领导黑社会性质组织案（京津冀扫黑除恶第一案）
- 某停车设备公司副总经理王某行贿案（为中标答谢对方钱财的定性）
- 某集团公司高管霍某涉嫌贪污案（论国家工作人员身份的认定）



## 社会活动

### 国际

#### ■ 中伦文德胡百全（前海）联营律师事务所律师为法国 Skema 商学院法籍学生授课

2020 年 3 月 6 日，中伦文德胡百全（前海）联营律师事务所主任林威律师受聘担任法国 Skema 商学院客座教授（Visiting Professor），并为该校学生讲授中国法（Legal Issues in China）。副主任、高级合伙人周力思律师和高级合伙人孙淘律师受邀讲授知识产权法和劳动法，课程均以全英文授课。

#### ■ 亚洲法律杂志首次与国内律所联合举办 Webinar 线上研讨会

2020 年 4 月 28 日，中伦文德胡百全（前海）联营律师事务所与亚洲法律杂志（ALB）共同举办了关于 covid19 疫情对国际贸易实务影响的线上研讨会。由来自中国、意大利、德国、英国和加拿大的顶尖律师组成的专家小组，从全球法律视角解读疫情下中国、意大利、德国、英国、美国和加拿大的商业形势。

#### ■ 巴西经贸往来及相关法律问题研讨会成功举办

2020 年 8 月 25 日，中伦文德胡百全（前海）联营律师事务所合伙人梁新越律师团队及巴西的专家小组就中巴经贸往来及相关法律问题举办研讨会，并分享双方的观点和看法。

#### ■ 中伦文德胡百全（前海）联营律师事务所与西班牙纳嘉文律师事务所达成战略合作

2020 年 11 月，中伦文德胡百全（前海）联营律师事务所与西班牙纳嘉文律师事务所达成战略合作。双方将发挥各自优势，在国际商事法律服务领域开创更多新模式，为赴西班牙或拉丁美洲投资的中国企业及来华投资的西班牙及拉丁美洲企业提供更具价值的商事法律服务。

### 国内

#### ■ 中伦文德深圳分所洪国安主任、罗兆旋律师为福田区水务局开展《民法典》党课

2020 年 7 月，中伦文德深圳分所主任洪国安律师、政府法务部部长罗兆旋律师应邀前往福田区水务局，就《民法典》进行授课解读，福田区水务局局长、副局长等领导班子成员以及福田区水务局工作人员参加此次党课。



### ■ 青岛律师行业发展委员会到中伦文德深圳分所交流

2020年8月13日，青岛律师行业发展委员会张芳龙副会长带队，包括青岛江崇涛、高良辰、汪泉、邓莉、孙邵娜律师委员及深圳律协张惠娟，到中伦文德深圳所交流座谈，深圳所洪国安主任带队接待，双方就律师行业的发展与展望进行了深入交流。

### ■ 中伦文德合伙人受邀担任北京大学法学院研究生学生会首届“法律人模拟面试大赛”评委

2020年北京大学法学院研究生学生会首届“法律人模拟面试大赛”决赛通过线上形式揭开帷幕，中伦文德律师事务所受邀担任决赛评委。中伦文德高级合伙人、中伦文德刑事法研究院院长许波律师，中伦文德高级合伙人、信托法律专业委员会主任李敏律师代表事务所出席。

### ■ 中伦文德胡百全（前海）联营律师事务所与华南美国商会（AmCham）联合举办“后疫情时代中国争议解决新趋势”研讨会

中伦文德胡百全（前海）联营律师事务所与华南美国商会（AmCham）联合举办的“后疫情时代中国争议解决新趋势”研讨会，于2020年9月23日在广州成功举办。本次研讨会详细分析与解读了后疫情时代中国境内的企业可能面临的法律风险和诉讼新趋势。

### ■ 中伦文德成都分所主任王志坚受聘担任“市场监管总局法律顾问”并在座谈会上发言

2020年10月，国家市场监督管理总局举办法律顾问受聘仪式及座谈会。中伦文德高级合伙人、成都分所主任王志坚律师受聘为总局法律顾问，并就“权力清单”实施、食品监管执法和执法案例在座谈会上提出了自己的建议。

### ■ 中伦文德长沙分所举办《湖南自贸区背景下中非经贸合作机遇与挑战论坛》

2020年11月，由中伦文德长沙分所主办，湖南省跨境电子商务协会、长沙市进出口商会、律回网协办的《湖南自贸区背景下中非经贸合作机遇与挑战论坛》成功召开。此论坛旨在响应国家“一带一路”倡议和湖南省“开放崛起”战略。

### ■ 中伦文德重庆分所与重庆市科技装备业商会共建“民营企业商事纠纷调解中心”、“法律服务中心”

2020年12月，重庆市科技装备业商会第一届三次会员大会顺利召开，中伦文德重庆分所高级合伙人、副主任、支部书记曾杰律师作为商会会员参加会议。商会确定与中伦文德重庆分所共建“商事纠纷调解中心”、“法律服务中心”。

### ■ 跨境破产重整多元化纠纷解决机制研讨会顺利召开

2020年12月，“跨境破产重整多元化纠纷解决机制”研讨会在中国国际经济贸易仲裁委员会江苏仲裁中心顺利召开。本次研讨会主办方为江苏仲裁中心、江苏省国际商会、深圳市蓝海法律查明和商事调解中心，协办方为长三角企业法律顾问协会联盟、中伦文德胡百全前海联营律师事务所。



#### ■ 中伦文德长沙分所作为首届湘江涉外法律论坛协办单位参与各项筹备工作

2020年12月12日,中伦文德长沙分所作为协办单位,参加首届湘江涉外法律论坛的各项筹备工作。

#### ■ 中伦文德太原分所积极推广互联网 + 智能法律服务

中伦文德太原分所与软件开发商共同研发智能法律顾问服务系统。2020年间积极与山西省建筑业协会合作推广,为广大企业提供互联网 + 智能法律服务。

#### ■ 中伦文德太原分所律师积极参加立法活动

2020年,太原所律师积极参与政府、人大的立法论证工作,积极协办山西省建筑业协会主办、省城各大建筑企业参加的《建筑法》修改论证会。

#### ■ 中伦文德深圳分所党支部书记张若鸿律师在某侵权纠纷案件中提供专业、高效的法律服务并获赠锦旗

#### ■ 上海分所陈永兴主任担任上海市律协参政议政委员会副主任,与其他委员共同研讨上海市政府的各项地方政府条例

#### ■ 中伦文德深圳分所加入深圳市破产管理人协会

#### ■ 中伦文德上海分所获任上海市破产管理人协会首批机构预备会员

#### ■ 中伦文德上海分所作为黄浦区党代表参加“十四五”中共黄浦区党委会审议,积极建言献策

#### ■ 中伦文德上海分所与路漫律师品牌机构签约战略合作

#### ■ 中伦文德成都分所入选 2019-2021 中国石油天然气集团有限公司一级律师库 (争议解决类)

#### ■ 中伦文德上海分所获任东方国际集团常年法律顾问

#### ■ 中伦文德上海分所成功入选上海国际港务 (集团) 股份有限公司律师库

#### ■ 中伦文德前海分所高级合伙人孙淘律师代理的股权转让案件入选广东省律师协会评选“2019年广东律师典型案例”

#### ■ 中伦文德前海分所周力思律师入选广东省涉外律师领军人才

#### ■ 中伦文德重庆分所高级合伙人凌忠实律师受聘担任海南国际仲裁院 (海南仲裁委员会) 仲裁员





## 学术研究

### ■ 中伦文德组织编写专著《“一带一路”国际贸易、投资、工程法律实务与纠纷解决》

受“一带一路”（中国）仲裁院委托，在中伦文德高级合伙人、国际工程法律业务领域专家朱中华律师及中伦文德部分精英律师的共同努力下，中伦文德组织编写专著《“一带一路”国际贸易、投资、工程法律实务与纠纷解决》，并由法律出版社出版。

### ■ 中伦文德法律研究院编辑出版《中伦文德法律评论》

中伦文德法律研究院在 2020 年组织编辑出版了《中伦文德法律评论》2020 年 3 月刊、6 月刊、9 月刊、12 月刊。《中伦文德法律评论》为中伦文德学术研究和交流提供了重要平台。

### ■ 中伦文德各专业委员会组织发布各行业法律信息动态

中伦文德集团拥有 45 个专业委员会，各专业委员会定期组织收集、整理各行业法律信息动态，向事务所同仁和客户发布。特别有《保险法律评论》、《劳动法律评论》、《国际知识产权观察》、《中伦文德法律通信（日文 newsletter）》等专刊，受到一致好评。

### ■ 中伦文德深圳分所四篇研究成果获奖并收录到《粤港澳大湾区法律体系构建》专著

2020 年 12 月，《粤港澳大湾区法律体系构建》法律成果发布会在深圳律师协会隆重举行。中伦文德深圳分所四篇研究成果，包括程海群律师撰写的《从西澳铁矿项目看中国企业“走出去”的风险控制》、白琳律师撰写的《粤港澳大湾区法治化营商环境建设》、周威仁律师撰写的《浅谈自贸区知识产权保护的法律问题》及洪国安律师、王国栋律师撰写的《打破制度壁垒共建粤港澳大湾区》，均获奖并收录到《粤港澳大湾区法律体系构建》专著。

### ■ 其他重要学术研究：

天津分所合伙人娄爽律师论文收录进《中国企业“走出去”合规理论与实践论文选》

中伦文德海事海商团队律师受邀撰写《国际比较法律指南—航运法 2020》中国法部分，天津分所高级合伙人袁伟明律师等参与了本次项目

深圳分所陈康康律师在《现代物业》杂志上发表《物业服务企业上市主营业务法律合规问题》

北京总所李赫律师在《光彩》杂志上发表《保障中小企业款项支付条例》的现实解读



## 奉献社会

### 捐资助学

2020年，中伦文德为北京大学、清华大学、中国人民大学、对外经济贸易大学、北京师范大学、北京理工大学、兰州大学、中山大学、常州大学等高校提供了丰厚的奖学金、奖教金，共计逾百万元人民币，助力优秀的法学院学生完成学业、助力出色的青年学者完成研究，为法学的未来贡献自己的力量。

2020年6月10日，在江苏常州市委开展“爱心超市”捐赠活动中，高建川律师捐出了500件总价值10万元的崭新衬衫。

2020年11月，沈阳分所与辽宁大学法学院共同设立“中伦文德教育发展基金”，鼓励青年学子致力于学术创新。

太原所继续在太原理工大学设立中伦文德奖学金，2020年10月20日，由中伦文德太原分所协办的“中伦文德杯”第八届太原理工大学模拟法庭决赛成功举办。

### 助力抗疫

在抗击疫情期间，中伦文德总所及天津分所、武汉分所、杭州分所、常州分所、厦门分所、济南分所、重庆分所、太原分所等向湖北共捐款人民币35万余元。

此外，中伦文德上海分所向湖北捐助口罩9300个、桶面80箱、一次性雨衣100件、防护服150件、额温枪2把；中伦文德成都分所向疫区捐助杜邦医用防护服203套、口罩200个（其中200个口罩由合伙人王自英律师个人筹集。）；中伦文德武汉分所王爱国主任为2020武汉抗疫捐献200套A0级防护服。

### 法律援助

中伦文德石家庄分所胡亮杰律师在2020年接受石家庄市司法局法律援助中心指派处理民事法律援助案件（李某某工伤纠纷案）。

中伦文德深圳分所刘瑞娜律师代理多起劳动者法律援助案件。

中伦文德济南分所合伙人付春法代理3起法律援助案件、专职律师王静律师代理2起法律援助案件，王静律师执业期间积极参与信访工作，被济南市公共法律服务协调指挥中心评为“优秀值班律师”。

中伦文德太原分所全年接待咨询809件，办结援助案件335件，为受援对象追讨欠薪工伤死亡赔偿等共计1694.28余万元；报刊、网络媒体报道援助事迹35次。



## 展望未来

2020 年是中伦文德快速成长的一年，通过全所人员的共同努力，中伦文德业绩稳步增长，取得了可喜的成绩。

未来几年是中伦文德拓展业务、加快发展、规范管理、提升品牌的关键期，更是中伦文德实现发展战略的转型期。中伦文德将继续立足北京，在国内继续做强做大，并将逐步向海外市场进军，寻找更多、更广的机会。2021 年，我们将以一如既往的优质服务质量为客户提供各类法律服务。随着事务所的不断壮大，我们深信在新的一年里，定会再创辉煌，再造佳绩。未来业绩的增长点也在不断扩大，从传统的房地产、金融业务走向能源环保、信托基金等新兴发展的业务领域。

中伦文德全体员工时刻以创新的观点、思维、方法去把握机遇、迎接挑战、推动业务发展，积极营造团结友善、齐心协力的工作氛围。我们有信心在社会各界的大力支持下，不断探索，把中伦文德建设成为一个具有自身特色的专业化律师事务所。

随着中国经济的飞速发展以及中国市场与国际市场的接轨，人才越来越成为企业关注的焦点。凭借自身在高校法学院的人才储备，我们深信，以人为本，一直坚持走专家型路线的中伦文德，定会在未来的几年继续广纳贤才，为我们的法律事业培养接班人。

我们相信，2021 年必将是中伦文德大展宏图的一年。凭借我们对市场、机遇、新产品这三方面的把握，中伦文德定能一如既往地取得发展。立足今日，我们信心百倍；展望未来，我们更加豪情满怀。



## 联系我们

### 北京总部

地址：北京市朝阳区西坝河南路1号金泰大厦19层、10层、21层  
邮编：100028  
电话：86 10-64402232 传真：86 10-64402915/64402925

### 伦敦办公室

地址：City House 3 Cranwood Street London  
电话：44 20 7549 7888 传真：44 20 7549 7889  
网址：www.dklm.com

### 巴黎办公室

地址：38, rue Saint Ferdinand - 75017 PARIS  
电话：33 (0)1 5370 6969 传真：33 (0)1 5370 6960

### 里昂办公室

地址：12, quai Andre Lassagne - 69001 LYON  
电话：33 (0)4 7210 2030 传真：33 (0)4 7210 2031

### 利雅得办公室

地址：Kingdom of Saudi Arabia 3080 Imam Saud Bin Abdulaziz Rd. Al-Murug, Unit 2, Riyadh 6160-12281 Hyatt Center(A), Office(11)  
电话：00966-1-2006071 传真：00966-1-2006076

### 香港联营办公室

地址：香港中环遮打道10号太子大厦12楼  
电话：(852) 2533 7700 传真：(852) 2810 1179  
网址：http://www.pcwoo.com

### 柏林办公室

地址：Rankestraße 2, 10789 Berlin, Germany  
电话：49 (0)30/6098 8690-0  
电邮：t.huinink@lemmer-law.com 网址：www.lemmer-law.com

### 汉堡办公室

地址：Albert-Einstein-Ring522761Hamburg, Deutschland  
电话：49 (0) 40/4111 9980 传真：49(0)40/4111 99829  
电邮：t.huinink@lemmer-law.com 网址：www.lemmer-law.com

### 上海分所

地址：上海市黄浦区南京西路338号天安中心11楼  
电话：86 21-63018877 传真：86 21-63016887

### 成都分所

地址：成都市高新区交子大道88号中航国际广场A座1607室  
电话：86 28-86211976 传真：86 28-86211972

### 石家庄分所

地址：石家庄市新华区友谊北大街398号西三庄别墅区11栋1号  
电话：86 311-89928766 传真：86 311-89928092

### 天津分所

地址：天津市南开区长江道与三马路交口金融街中心融汇广场A座38层  
天津经济技术开发区第三大街泰达中心酒店2002室  
电话：86 22-58580758 传真：86 22-58580759

### 武汉分所

地址：湖北省武汉市江汉区青年路558号武汉天街5栋23层  
电话：86 27-85558471 传真：86 27-85558471

### 太原分所

地址：太原市小店区学府街126号汇都 MOHO A座18层  
电话：86 351-4060146/4060971 传真：86 351-4065446

### 济南分所

地址：山东省济南市历下区解放路6号鼎峰中心20层  
电话：86 531-67871766

### 广州分所

地址：广州市白云区白云堡道3号3层  
电话：86 20-87624738/87603242 传真：86 20-87657708

### 深圳分所

地址：深圳市福田区深南大道4001号深圳时代金融中心19层  
电话：86 755-88319191/88319189 传真：86 755-88319199

### 南京分所

地址：南京市江宁区湾东路骆村新寓A6栋3层  
电话：86 25-52189760 传真：86 25-52189760

### 厦门分所

地址：福建省厦门市思明区湖滨东路95号华润大厦B座3层

### 前海分所

地址：深圳市福田区时代金融中心19楼  
电话：86 755-89830009 传真：86 755-88319191

### 长沙分所

地址：湖南省长沙市芙蓉中路一段109号华创国际广场A座24F  
电话：86 731-84131118 传真：86 731-84131118

### 常州分所

地址：江苏省常州市天宁区中吴大道1259号地铁大厦4楼  
电话：86 519-86556950 传真：86 519-86556950

### 重庆分所

地址：重庆市渝中区经纬大道333号2幢康德国际5A甲级写字楼35层  
电话：86 23-68730666 传真：86 23-68731022

### 沈阳分所

地址：沈阳市和平区南京北街272号北约客置地广场23层  
电话：86 24-23858899 传真：86 24-25105566

### 杭州分所

地址：浙江省杭州市萧山区钱江世纪城广孚中心1301  
电话：86 571-83685216 传真：86 571-83685215

### 大连分所

地址：辽宁省大连市中山区友好路211号1单元12层3号  
电话：86 411-83786698

### 郑州分所

地址：河南省郑州市金水区金水东路85号雅宝东方国际广场4号楼16层  
电话：86 371-55151777/80963666

### 青岛分所

地址：山东省青岛市市南区山东路10号丁今日商务楼乙区3层  
电话：86 532-85810352 传真：86 532-85818100

### 西安分所

地址：西安市高新区绿地中心B座36层  
电话：86 29-88237783

### 昆明分所

地址：云南省昆明市盘龙区北京路928号昆明广场4801号  
电话：86 871-65619109



中伦文德律师事务所  
ZHONGLUN W&D LAW FIRM



# ZHONGLUN W&D LAW FIRM ANNUAL REPORT 2020

中  
伦  
文  
德







▲ On August 27, 2020, the 2020 Second Partner Meeting of Beijing Zhonglun W&D Law Firm and the press conference on the inauguration of Zhonglun W&D's management team were successfully held at the Beijing headquarters. After a discussion and decisions were made by Zhonglun W&D Board of Directors that Attorney LI Zheng was appointed as the new Director of the Firm, Attorney ZHU Dengkai was appointed as the Director of the Executive Committee, Attorney XIA Yuqin, TIAN Lei, ZHANG Haijun and XUE Yuanyuan, Administrative Director, were elected as members of the Executive Committee.



▲ On the morning of September 3, 2020, the 'Strategic Cooperation and Academic Exchange Symposium and Appointment Ceremony of Part-time Professors and Off-campus Post Graduate Tutors' between Zhonglun W&D and Beijing Normal University (BNU) Law School was held at BNU. At the meeting, participants made heated discussions and exchanges about 'the relationship between legal teaching, scientific research and practice'.



▲ On September 8, Attorney JIN Xiaogang of Zhonglun W&D Shanghai Branch held the Seminar on Pharmaceutical Industry and Related Legal Service Values in the 8th Conference Room of Beijing headquarters. Attorney LI Zheng, Director of Zhonglun W&D, presided over the seminar. At the seminar, Mr. JIN Xiaogang gave a speech on the subjects of the pharmaceutical industry and analyzed relevant businesses selected as members of the Executive Committee.



▲ On September 10, a delegation of 18 including Mr. XIONG Shiming, Deputy Director of Chongqing Judicial Bureau, and Mr. YUAN Xiaobin, Chairman of Chongqing Lawyers Association, visited Zhonglun W&D Chengdu Branch and P.C. Woo & Co. Law Firm Chengdu Representative Office accompanied by Mr. XUE Zhiming, Director of Chengdu Judicial Bureau. CAO Yang, Attorney and Executive Director of Zhonglun W&D Chengdu Branch and Mr. Yu Hao, Senior Manager of P.C. Woo & Co. Law Firm Chengdu Representative Office, introduced the joint operation between Zhonglun W&D and P.C. Woo & Co. Law Firm to the delegation.



▲ On September 17, 2020, Attorney LI Zheng, Director of Zhonglun W&D Law Firm, was invited to participate in the launching ceremony of 'Legal Daily China Tour of Law Firms and Law Office Directors Open Day for the 40th Anniversary of Legal Daily' accompanied by Mr. SHAO Bingfang, President of Legal Daily, Mr. ZHOU Bingjian, Vice President and Ms. CHEN Hongwei, Head of External Relations Department. The participants witnessed the launch of the 'Legal Daily China Tour of Law Firms'.



▲ In December 2020, Zhonglun W&D signed a 'Cooperation Framework Agreement' with China University of Petroleum-Beijing (CUP) and was appointed as legal advisor of CUP. After the signing ceremony, Attorney Wang Xiangyang, Director and Partner of Zhonglun W&D Energy and Environment Protection Committee, gave a legal lecture to teachers and students of CUP on the topic of the impacts of Civil Code on work and life.



ZHONGLUN W&D LAW FIRM

# ANNUAL REPORT 2020



中伦文德律师事务所  
ZHONGLUN W&D LAW FIRM

---

Confidential  
Not for commercial use

---



## Table of Contents

Chairman's Message .....	2
About us .....	3
Our team.....	5
Management team.....	5
The Board of Directors.....	5
Founding partner .....	5
Senior Partners.....	6
Partners of the Beijing Headquarters Firm.....	6
Advisors of the Beijing Headquarters Firm .....	6
Chiefs of Regional Branch Law Firms .....	6
Partners of the Regional Branch Law Firms.....	7
Development and Growth .....	9
Annual Awards .....	10
Social Activities.....	13
International Social Activities.....	13
The Chinese Domestic Social Activities .....	13
Academic Researches .....	17
Social Responsibilities.....	19
Looking Forward.....	21
Contact us .....	22



## Chairman's Message

Dear clients and friends,

We have just said goodbye to the busy but fruitful year of 2020 and welcomed in the year of 2021 which we believe is full of challenges and opportunities. First of all please allow me and on behalf of all partners and colleagues at Zhonglun W&D Law Firm to extend our most sincere greetings and congratulations for the New Year and express our whole hearted gratitude. Thanks for your supports in our works at the law firm in the past year and we attribute every progress we made to those of your supports.

We have again continued to prepare and progressed with our expansions in 2020. We have successively established the Dalian Branch, the Qingdao Branch, the Xi'an Branch, the Zhengzhou Branch and the Kunming Branch. Our current members of practicing lawyers and professionals have reached 2000 and our number of professional committees and research institutions has reached 45. Zhonglun W&D plans to increase international and domestic promotions in 2021 and to enhance its professional capabilities and target greater achievements. Up to now 22 mainland branches, one Hong Kong associated firm and 15 overseas associated organizations have been set up. Our goal is to build Zhonglun W&D Law Firm into a large-scale comprehensive world class law firm.

The Global Legal Alliance (GLA), established as initiated by Zhonglun W&D, has also made exciting progress in its development in 2020. The economies of all countries in the world have been affected to varying degrees by the pandemic with more developed countries and regions suffered greater impacts. Therefore the GLA Annual Meeting was held online this year. As China joins RCEP and CPTPP, economic activities in the Asia-Pacific region will present an unprecedented boom. We believe that great-days for the lawyers are coming soon and which will provide GLA members with more opportunities for cooperation!

In addition our lawyers in the firm have participated in the legal businesses of acquisitions and mergers involving many listed companies, undertook a large number of real estate funds and trust businesses and created a platform for many real estate companies to develop resources and complementary businesses from among financial investment institutions. We have also participated in the IPO legal businesses of dozens of companies.

We are fully aware that we will encounter many difficulties on our road ahead but we firmly believe that with the sincere unity and joint efforts of all partners and colleagues at Zhonglun W&D, with the strong supports from all our customers and friends we will definitely overcome all the difficulties and advance triumphantly towards our set goal.

February 6, 2021

## About us

Founded in 1992, Beijing Zhonglun W&D Law Firm (Zhonglun W&D) is one of the first Chinese partnership law firms established under the approval of the Ministry of Justice. With many years of development it has now become a large comprehensive law firm rooted in China with active international development. It is the first law firm from China to set up branches in London in the UK and Riyadh in Saudi Arabia. Zhonglun W&D is headquartered in Beijing and has established branch offices in Shanghai, Chengdu, Shijiazhuang, Tianjin, Wuhan, Taiyuan, Jinan, Guangzhou, Shenzhen, Nanjing, Qianhai, Xiamen, Changsha, Changzhou, Chongqing, Shenyang, Hangzhou, Dalian, Zhengzhou, Xi'an, Qingdao, Kunming and other Chinese mainland cities. In addition to its subsidiary in Hong Kong Zhonglun W&D has also expanded its legal services in major cities in Europe and the Middle East including London, Riyadh, Paris, Lyon, Berlin and Hamburg.

Zhonglun W&D boasts broad teams of professional lawyers with solid theoretical knowledge and extensive practical experiences. With over 2,000 practicing lawyers the group is providing comprehensive, top quality and effective legal services to our clients in China and the world. Our outstanding team of lawyers and its global geographical distributions enable us to provide our clients worldwide with top quality legal solutions. We are providing legal services in all major languages of the world including the Chinese, English, French, Korean, Japanese and Arabic. Our services are leading the nation in covering all major legal systems including the Civil Law System, the Common Law System and the Islamic (Shariah) Law System.

Adhering to our philosophy of Justice, Truth, Ethics and Integrity Zhonglun W&D always stresses on teamwork and emphasizes the expert-led development. We firmly maintain our business strengths in traditional fields while leading the industry in many new and hot areas including Private Equity fund (PE) Investment and Real Estate Asset Securitization (REITs), China Concepts Stock, Internet Finance and the Science and Technology Innovation Board listed businesses in the Capital Market. Over the years Zhonglun W&D's outstanding achievements have won the acceptance of domestic and foreign clients and have also been recognized by government authorities of many places. It has been a drafting member of many national laws, played critical roles in key national projects including the South-to-North Water Diversion Project, the 2008 Beijing Olympic Games, the Eastern Transportation of Sichuan Natural Gas and the Central Asia Pipeline Project, Sub-CBD development, AIIB Headquarters Building Project, constructions of the Beijing Daxing International Airport and the Belt and Road Initiative. Great contributions have also been made to the legal works of the 60th anniversary of the founding of the PRC.

Zhonglun W&D has established and has been maintaining good working relationships with government organizations including the State-owned Assets Supervision and Administration Commission, the National Development and Reform Commission, China Securities Regulatory Commission, the Ministry of Finance, the Ministry of Commerce and the Ministry of Natural Resources. It also enjoys stable communication channels with arbitration agencies and legal departments at different government levels and has extensive legal business cooperation with accounting firms and consulting bodies.



Zhonglun W&D has also established cooperation relationships with world renowned law firms to guarantee the best quality legal services are provided to our customers. Zhonglun W&D has initiated the establishment of the Global Legal Alliance (GLA) in May 2016. GLA is a global legal services alliance and a non-profit, non-governmental international organization, a NPO platform for international legal institutions and practitioners to share project, investment and legal service information, to expand knowledge and to cooperate.

Zhonglun W&D operates 45 professional committees, research institutes and research centers and its business covers all areas of international lawyer businesses including corporations and securities, finance, real estate and constructions, private equities, intellectual property rights and information technology, international business, taxation, foreign investment, mergers and acquisitions, insurance fund utilization, trust and asset securitization, overseas listing, admiralty and maritime, energy and environmental protection, labor and HR, medicine, litigation and arbitrations, securitization of real estate assets, antitrust, anti-dumping and anti-bribery, bankruptcies and reorganizations, criminal law.







## Our team

### Management team

The Beijing Headquarters of Zhonglun W&D has established a complete management system and supplementary rules and regulations. An executive committee, to be referred to as the Executive Committee in the rest of this report, has been set up and is composed of five highly qualified senior partner lawyers: LI Zheng, ZHU Dengkai, XIA Yuqin, TIAN Lei, ZHANG Haijun and senior partner attorney, senior administration chief XUE Yuanyuan. Attorney LI Zheng is the director of the law firm and ZHU Dengkai, XIA Yuqin, TIAN Lei, XUE Yuanyuan and ZHANG Haijun are the executive committee members. Those five senior partner lawyers have been in the business for more than 10 years with rich practice experiences and adhere to the highest professional standards. They enjoy very high reputations and prestige in their respective fields of expertise. The six members of the Executive Committee jointly study and formulated the operation and management plan of the firm, discuss and make decisions on major issues concerning the operations and development of the firm and are responsible for specific aspects of the businesses within the firm.

### The Board of Directors

Beijing Zhonglun W&D Law Firm Group is controlled by Zhonglun W&D Board of Directors (the BOD) with Attorney CHEN Wen as the Chairman and Attorney FANG Dengfa, Attorney LI Gang, Attorney ZHEN Qinggui, Attorney LIN Wei, Attorney ZHENG Muzhi, Philip LI Yinpei, Ahmed Qusayer, Attorney LIU Yindong, Attorney WEN Zhisheng, Attorney HONG Guoan and Attorney YU Shulin as the Vice Chairmen. XUE Yuanyuan serves as the General Secretary. The Board Members are: Attorney XIA Yuqin, Attorney ZHU Dengkai, Attorney LI Zheng, Attorney WANG Zhijian, Attorney LI Xihua, Attorney WANG Aiguo, Attorney LI Xiaoning, Attorney LIU Chengjiang, Attorney CHEN Yongxing, Attorney CHEN Yunfeng, Attorney JI Yunfeng, Attorney WANG Changjiang, Attorney CHENG Haiqun, Attorney TANG Yaoqiang, Attorney YUE Zhenyu, Attorney GU Qing, Attorney ZHU Daiheng, Attorney TIAN Xuejun, Attorney QIU Jian, Attorney WANG Lan, Attorney HUANG Shuoqiu, Attorney WANG Rong, Attorney NING Peijun, Attorney SONG Junwei, Attorney CHEN Tianyuan, Attorney ZHANG Yanzhou, Attorney LIU Yuhong, Attorney LI Xinshuang, Attorney DING Guochang, Attorney JI Bin and Attorney YAN Jin.

### Founding partner

CHEN Wen



## Senior Partners

FANG Dengfa	LI Gang	ZHEN Qinggui	XIA Yuqin	LI Zheng
ZHU Dengkai	TIAN Lei	JIN Xianhua	LIN Zhongguo	ZHANG Yefei
YAO Zhengwang	ZHANG Haijun	ZHAO Menghan	LI Min	WANG Dunping
ZHANG Xianfeng	WU Jian	LI Zhengming	XIE Yang	XU Bo
HAO Wei	LI Xuening	CHEN Lutang	ZHU Zhonghua	ZHAO Jianying
XU Zhaohua				

## Partners of the Beijing Headquarters Firm

YU Fei	WANG Xiangyang	ZHENG Ming	LIU Peifeng	ZHAI Bing
LI Yunhai	SUN Hongjiang	XIE Ye	JIA Lifeng	DAI Hongkun
LIU Xiaoqin	PEI Huishan	MA Hongmin	LV Yan	SONG Dayu
SHI Zhimin	GONG Xiaofei	XIAO Lihua	WEI Jinhua	CAI Ying
SHI Fei	CAO Chunfen	WANG Fang	HU Jie	WANG Min
ZHAO Yali	FENG Jie	ZHU Chuanlu	XU Yunfei	LI He
ZHAO Bingling	GUO Xuehua	WANG Nan	LI Zhiping	XU Yongfei
WU Wenjun	HU Gaochong	TANG Ying	WEI Dazhong	ZOU Jian
GUI Shaohua	YANG Shangda	LI Xiaojuan	ZHAO Pengli	ZHANG Jiajian

## Advisors of the Beijing Headquarters Firm

FU Xiaochen	LOU Yaoxiong	TONG Jianguo	WANG Yongfang
-------------	--------------	--------------	---------------

## Chiefs of Regional Branch Law Firms

Shanghai Branch: CHEN Yongxing	Chengdu Branch: WANG Zhijian
Shijiazhuang Branch: LI Xihua	Tianjin Branch: WEN Zhisheng
Wuhan Branch: Wang Aiguo	Jinan Branch: LI Xiaoning
Taiyuan Branch: LIU Yindong	Guangzhou Branch: YU Shulin
Shenzhen Branch: HONG Guoan	Nanjing Branch: WANG Changjiang
PC Woo & Zhonglun WD LLP: LIN Wei	Changsha Branch: TIAN Xuejun
Changzhou Branch: GU Qing	Chongqing Branch: ZHU Daiheng
Hangzhou Branch: ZHANG Yanzhou	Shenyang Branch: SONG Junwei
Dalian Branch: LIU Yuhong	Zhengzhou Branch: LI Xinshuang
Xi'an Branch: DING Guochang	Qingdao Branch: JI Bin
Kunming Branch: Yan Jin	Hong Kong Associated Firm: Huang Jiachun
Riyadh Branch: Ahmed Qusayer	London Associated Firm: LI Yinpei
US Associated Firm: Timothy B. MILLS	

( Note: The above partners are listed in the alphabet order on the first letter of the Chinese Phonetic Alphabet of the surnames derived from the original Chinese characters at the same level. )



## Partners of the Regional Branch Law Firms

### Shanghai

LIN Wei	LV Nan	ZHU Xiangming	HUANG Min	QIU Jian
TENG Yun	CHENG Xiaopeng	LI Dahong	CHEN Yunfeng	ZHUO Yue
ZHANG Xunlei	JIN Xiaogang	ZHAO Jiawei	DUAN Qingxi	HUANG Yiwei
JIANG Wen	DENG Yu	WANG Benqiao	FENG Kaiheng	CHI Yuheng
LI Feng	SHI Hongwei	CHEN Yu	TANG Lina	WANG Ying
WANG Ying	WU Qiulan	MA Wenyi	XIE Tongxin	CHEN Gong
ZHANG Daiyuan	FAN Haitao	LI Yuming		

### Tianjin

WANG Rong	XIAO Qing	ZHOU Jingwei	NING Peijun	ZHANG Shiming
LIU Zhigang	YUAN Weiming	TANG Zhen	GUO Ming	DONG Meng
JI Yanyong	JIANG Hong	LUO Zhiqin	LIU Dongjun	SUN Na
MA Hui	LOU Shuang	Deng Yi		

### Chengdu

CAO Yang	WANG Lan	DAI Quyang	WANG Ziyang	ZHOU Guangjun
WANG Qian	MA Xiaoli	LIU Naihao		

### Wuhan

DENG Youhua	NIU Dean	ZHOU Jiangming
-------------	----------	----------------

### Taiyuan

JI Yunfeng	HAO Xiaoming	DENG Jiancheng	ZHANG Qiufeng	HUO Xijun
CHEN Jianjun	ZHANG Yan	FAN Lili	ZHANG Baoxin	FENG Dongmei
LI Yunzhao	ZHAO Feng	XIE Gaohui	MENG Tangxi	ZHANG Luzhen

### Guangzhou

ZOU Shanhong	TANG Ying
--------------	-----------

### Shenzhen

CHENG Haiqun	ZHANG Ruohong	LIU Zhan	ZHU Rongmei	LIU Ruina
CHEN Kangkang	NIU Huilan	LI Weizhao	Zhang Haiyan	

### P.C. Woo & Zhonglun W.D. LLP

ZHU Dengkai	ZHOU Lisi	WANG Shuyun	HE Li	WANG Lingru
CAI Yun	LIANG Xinyue	JING Xin	SUN Tao	LIAN Jie
LI Xinyan	CHENG Shichun			



## Changsha

Song Xin	LIU Jucai	PENG Weihai	LIU Yarong	OU Junfan
RANG Zequn	DUAN You	HE Changwen	LUO Zhibo	HE Jian
Song Changhong	Zhan Qingfeng	Li Qing	Deng Bin	Luo Xuemin
Gong Xingwang	Liu Miaojun			

## Changzhou

PENG Zhongwei	ZJANG Jun	SHAO Yigang	JIANG Weiwen	SUN Hao
GAO Jianchuan	XU Yanqing	FU Hu	DAI Ming	YU Lijuan

## Chongqing

CHEN Tianyuan	HUANG Shuoqiu	WANG Zuhui	ZENG Jie	ZHOU Xueqin
WU Na	JIA Yueqin	SHEN Yu	LING Zhongshi	YU Fangxi
ZHAO Zhimin	HOU Chengqiang	YANG Kunyan	YANG Fan	JIANG Boyong
XIE Minghua				

## Hangzhou

CHEN Gang	FU Linfang	XIAO Jun	FENG Yanqing	ZHANG Xiaoxia
LUO Jianzhong	ZHANG Shiyan	JIANG Zemin	HU Huahui	LAI Dan
HU Yanguo				

## Shenyang

SUN Bing	LI Fajie	Du Qingguo		
----------	----------	------------	--	--

## Dalian

CHEN Shenlei	CHI Renhui	JIN Xuelian	SUN Ye	
--------------	------------	-------------	--------	--

## Qingdao

Wang Jin	Li Weiyue	Yu Fei	Ma Weizhong	Tian Huiqiang
Wu Dongling	Dai Zhihui	Zhang Yi	Wang Wengui	

## Kunming Branch

Huang Jing	Hou Xiongwei	Fang Dong	Zhang Xiaolin	Li Cheng
Guo Jiao	Tang Shunliang	Teng Zhenhui	Xia Yan	Xie Jiarong



## Development and Growth

### ■ Zhonglun W&D Actively Expands its International Legal Business

In 2020 Zhonglun W&D has carried out various online cooperation and exchange activities with international legal services and financial institutions including NET CRAMAN Abogados in Spain, the American Chamber of Commerce in South China (AmCham South China) and Asian Legal Business Magazine to promote Zhonglun W&D's international cooperation which lays a solid foundation for Zhonglun W&D to expand related international legal businesses and also boosted Zhonglun W&D's international influences.

Zhonglun W&D took the lead in the establishment of the Global Legal Alliance (GLA). The third GLA Global Annual Conference was held in Washington and New York on October 19, 2018 and the 4th Annual Conference was held in Singapore in November 2019. Lawyers from more than 50 countries and regions have joined GLA. GLA aims to build a cooperation and exchange platform for small and medium-sized law firms around the world to share business information and serve Chinese companies going global in the strategic context of the Belt and Road Initiative.

### ■ Zhonglun W&D Actively Expands its Field of Lawyer Legal Services

Zhonglun W&D continues to provide high-quality and all year long legal consultancy services with the best customer values and professionalism in 2020 to its large clients including China Aviation Oil, Sinopec, China Minmetals Corporation, CITIC Group, China Development Bank, China Life Insurance Co Ltd, PICC, Beijing Beitou Group. Zhonglun W&D continued vigorously to expand its competitive advantages in the legal profession and continued to maintain its leadership position in the fields of the real estate and construction engineering laws, medical and health businesses. Attorney CHEN Wen, the founder of Zhonglun W&D, has won the honorary title of Senior Statespeople of the Real Estate and Construction Engineering Industry selected by Chambers and Partners for five consecutive years. He has been the only lawyer in China to receive this honorary title in the field of real estate and construction engineering. Attorney WANG Zhijian, Director of Zhonglun W&D Chengdu Branch, has been in the top list of the Medical Law Field for 9 consecutive years after being first selected in 2013. Zhonglun W&D has made great progress in the legal service field of state-owned enterprise restructuring, and provided high-efficiency and high-quality legal services for many of the largest SOE in China. Zhonglun W&D legal services for overseas investment, mergers and acquisitions have been well recognized. The legal services of Zhonglun W&D also cover corporate mergers and acquisitions, dedicated IPO projects, asset restructuring, fund establishment, arbitration and other legal services.

### ■ Zhonglun W&D Actively Explore Ways to Improve the Public Affairs Management System

In order to further strengthen the management and improve the management system of the firm Zhonglun W&D has set up a Public Affairs Supervision and Management Implementation Group (referred to as the 'Supervision Group') on a trial basis from 2019. The Supervision Group currently consists of three lawyers: Attorney ZHAO Menghan, Attorney WU Jian and Attorney LI Xuening. The Supervision Group is mainly responsible for acquiring and presentation comments and suggestions of the members of the law firm on the management, ensuring the implementation of the resolutions of the relevant executive committees and supervising important decisions and public affairs of the firm. The Supervision Group serves as a smooth communication channel among the firm staffs, the executive committees and the board of directors. Zhonglun W&D will refer to all partners for discussions and decisions to formally integrate the trial Supervision Group system into the corporate management mechanism based on the performance of the Supervision Group.



## Annual Awards

### ■ Zhonglun W&D has been listed in Multiple Business Sectors in the 2021 Asia Pacific Legal Guide of Chambers & Partners

Chambers & Partners, the world famous legal rating agency, released its 2021 Asia-Pacific Guide on December 15, 2020 and Attorney CHEN Wen, the founding partner of Zhonglun W&D was nominated a Senior Statespeople of the Real Estate Industry for the fifth consecutive year. Many partners of Zhonglun W&D Group have also been listed in different business sectors including the real estate, insurance, private equity and venture capital, medical and health with their outstanding professional capabilities.

### ■ Zhonglun W&D Won Two Belt and Road Excellence Legal Service Awards

The Third Belt and Road Excellence Legal Service Project Award Ceremony and the Belt and Road Legal Service High-end Forum sponsored by the Legal Daily newspaper and hosted by the Legal Daily website was kicked off in Beijing on December 12, 2020. Zhonglun W&D with its strengths won the Top Ten Law Firm Award of the Road to Health as part of the Belt and Road Initiative (BRI Road to Health). The Asian Investment Bank Headquarter Building Legal Service Project undertaken by Zhonglun W&D won the BRI Road to Health outstanding legal service case award.

### ■ Zhonglun W&D has been listed in the China's Top Law Firms on the LEGALBAND for Six Consecutive Years

Renowned legal rating agency, the Legal Brand released its ranking of China's top law firms on April 14, 2020. Zhonglun W&D has been listed in the fields of Real Estate and Medical and Life Sciences of the Legal Brand for six consecutive years since its entry into mainland China in 2015.

### ■ Zhonglun W&D ranks Number 8 in the Top 50 Largest Asia Pacific Law Firm List by The American Lawyer

The well-known international legal magazine, the American Lawyer announced the 2020 ranking of the top 50 law firms in the Asia Pacific (THE 2020 ASIA 50) on September 21, 2020. The list is based on the scale of the law firm and reflects the comprehensive strength of the talent resources of the listed law firms. Zhonglun W&D was ranked number 8 in the Asia-Pacific region.

### ■ Many Zhonglun W&D partners are listed in the Top 100 Jiemian Gold List

China's most influential, original financial new media, the Jiemian News published by the Shanghai United Media Group has recently announced the Jiemian Gold Top 100 List of law firm professionals in 2020. Attorney CHEN Wen, chairman and founding partner of Zhonglun W&D Group, has won the title of the best law firm leader in the List. Attorney TENG Yun and Attorney Zhao Jiawei, both partners of Zhonglun W&D Shanghai Branch were listed in the Top 100 Emerging Lawyers in the Jiemian Gold Top 100 List.

### ■ Partners of Zhonglun W&D were Invited to Serve as Consulting Experts on Civil Administrative Cases by the Supreme People's Procuratorate

In order to promote the modernization of social governance, the Supreme People's Procuratorate utilized the Internet to build an expert consultation network for civil and administrative cases of the procuratorate.





Attorney LI Zheng, director and senior partner of Zhonglun W&D Beijing Headquarters and partner Attorney LIU Peifeng, were invited to become the consulting experts on civil administrative cases by the Supreme People's Procuratorate.

### ■ 28 Partners of Zhonglun W&D have been selected into the Lawyer Talent Pool for International Legal Affairs by Beijing Lawyers Association

28 partners of Zhonglun W&D have been selected into the Lawyers' Talent Pool for International Legal Affairs by the Beijing Lawyers Association. Through a rigorous selection process and publicity procedures based on their excellent business strengths in the financial and capital markets, cross-border investment, international trade, energy and infrastructure construction, intellectual property rights and information security, overseas civil and commercial litigation and criminal defense fields.

### ■ 13 Lawyers of Zhonglun W&D Shanghai Branch Passed 2020 Lawyer's Professional Proficiency Assessment

A total of 13 lawyers including CHEN Yongxing, LIN Wei, WANG Ying, LIU Jiayi, MA Xulong, ZHU Xiangming, WANG Benqiao, LI Dahong, HU Mingqin, TANG Lina, HUANG Yi, DENG Yu, and LI Yuming have successfully passed the Lawyer's Professional Proficiency Assessment in the fields of constructions and real estate, criminal justice, corporate laws, international legal business, finance, securities and insurances, labor laws and intellectual property rights respectively..

### ■ Several Partners from Zhonglun W&D Tianjin Branch have been selected as the Consulting Experts on Civil Administrative Cases by the Supreme People's Procuratorate

A total of eight lawyers from Zhonglun W&D Tianjin Branch were invited to become consulting experts on Civil Administrative Cases by the Supreme People's Procuratorate namely Mr. WEN Zhisheng, founding partner and director of the branch, Mr. WANG Rong, founding partner and deputy director of the branch, senior partners Mr. GUO Ming, Mr. TANG Zhen, Mr. DONG Meng and Mr. YUAN Weiming, partner Mr. LIU Dongjun and part-time Attorney LI Dehua On March 30, 2020.

### ■ Zhonglun W&D Partners were appointed as Part-time Professor and Off-campus Post Graduate Tutor by the Law School of Beijing Normal University

Mr. LIANG Yingxiu, the Communist Party Committee secretary and professor of the Law School of Beijing Normal University has issued a letter of appointment as a part-time professor to Attorney CHEN Wen, the founding partner of Zhonglun W&D on September 3, 2020. A letter of appointment was also issued to Attorney ZHANG Haijun, a member of the Executive Committee and senior partner of Zhonglun W&D was appointed as an off-campus graduate tutor by Professor LIANG Yingxiu on the same day.

### ■ Zhonglun W&D has been Contracted to Become the Legal Adviser to the China Society of Economic Reform (CSER)

The signing ceremony for the appointment of legal adviser of the China Society of Economic Reform (CSER) was held in Beijing on September 14, 2020. Attorney LI Zheng, the director of Zhonglun W&D Beijing Headquarters and Mr. ZHAO Zhen, the deputy secretary-general of the China Society of Economic Reform jointly signed the legal adviser appointment agreement. Attorney CHEN Wen, founding partner and chairman of Zhonglun W&D and Attorney LI Zheng, were appointed as advisers of the society.

### ■ Zhonglun W&D was selected as one of ALB China's top 30 law firms in 2020, and the senior partner Li Xuening was awarded "2020 ALB China Client Choice Lawyers"



- Two lawyers, Attorney GUO Ming and Part-time Attorney LI Dehua, PhD of Zhonglun W&D Tianjin Branch were Awarded the Honorary Title of Outstanding Individual by the National Public Legal Services
- Zhonglun W&D Chengdu Branch won the 2020 Outstanding Law Firm in the Fight Against the COVID-19 Pandemic by Qingyang District of Chengdu City
- The Party Branch of Zhonglun W&D Shenzhen Branch was awarded the Outstanding Primary Party Organization for the Year 2020
- Attorney JI Yunfeng of Zhonglun W&D Taiyuan Branch was awarded the 7th National Outstanding Lawyer Candidate Certificate for Safeguarding Employee Rights and Interests organized by the All-China Federation of Trade Unions, the Ministry of Justice and All China Lawyers Association





## Social Activities

### International Social Activities

#### ■ Attorneys from P.C. Woo & Zhonglun W.D. LLP Lectures to French students of Skema Business School

Attorney LIN Wei, the director of P.C. Woo & Zhonglun W.D. LLP was appointed a visiting professor by the Skema Business School in France and taught Legal Issues in China to the students of the school on March 6, 2020. Deputy director and senior partner Attorney ZHOU Lisi and Senior Partner Attorney SUN Tao were invited to teach intellectual property laws and labor laws. The courses are all in the English language.

#### ■ The first online seminar jointly held between the Asian Legal Business Magazine and a Chinese Law Firm in a Webinar

P.C. Woo & Zhonglun W.D. LLP and the Asian Legal Business Magazine (ALB) jointly held an online seminar on the impacts of the COVID-19 pandemic on international trade practices on April 28, 2020. An expert team composed of top lawyers from China, Italy, Germany, the United Kingdom and Canada investigated the business situations in China, Italy, Germany, the United Kingdom, the United States and Canada under the pandemic from a global legal perspective.

#### ■ A Seminar on Economic and Trade Exchanges and Related Legal Issues with Brazil was successfully held

The lawyer team headed by Attorney LIANG Xinyue, one of the partners of PC Woo & Zhonglun WD LLP and a Brazilian expert group held a seminar on China Brazil economic and trade exchanges and related legal issues and shared their views and understandings on August 25, 2020.

#### ■ P.C. Woo & Zhonglun W.D. LLP and NET CRAMAN Abogados entered into Strategic Cooperation

In November 2020, P.C. Woo & Zhonglun W.D. LLP and the Spanish law firm, NET CRAMAN Abogados entered into Strategic Cooperation. It is intended to create more new models in the field of international commercial legal services by synergizing strengths from both parties and provide more valuable commercial legal services to the Chinese companies investing in Spain and Latin America and Spanish and Latin American companies investing in China.

### The Chinese Domestic Social Activities

#### ■ Director HONG Guoan and Attorney LUO Zhaoxuan of Zhonglun W&D Shenzhen Branch Presented Party Member Education Class on the Civil Code of the People's Republic of China to the Futian District Water Authority Staff

Attorney HONG Guoan, director of Zhonglun W&D Shenzhen Branch and Attorney Luo Zhaoxuan, the head of the Governmental Legal Affairs Department were invited to the Futian District Water Authority to give lectures and offer explanations on the Civil Code of the People's Republic of China in July 2020. The Director, the Deputy Directors, other leading members and staffs of the Futian District Water Authority of Shenzhen participated in the Party Member Education Class.



## ■ The Qingdao Lawyer Industry Development Committee visited Zhonglun W&D Shenzhen Branch for Exchanges

A team of the Qingdao Lawyer Industry Development Committee members Attorney JIANG Chongtao, Attorney GAO Liangchen, Attorney WANG Quan, Attorney DENG Li, Attorney SUN Shaona led by the vice Chairman ZHANG Fanglong of the Committee joined by Attorney ZHANG Huijuan from Shenzhen Lawyers Association visited Zhonglun W&D Shenzhen Branch on August 13, 2020. The exchanges and discussions were hosted by director HONG Guoan of the Shenzhen Branch and his team. The two parties had in-depth exchanges on the prospects and development of the lawyer industry.

## ■ Partners of Zhonglun W&D were invited to serve in the jury of the First Legal Professional Mock Interview Contest of the Postgraduate Union of PKU Law School (PLU)

2020 Final of the First Legal Professional Mock Interview Contest organized by the Postgraduate Student Union of Peking University Law School was kicked off online. Zhonglun W&D Law Firm was invited to serve in the jury of the finals. Attorney XU Bo, senior partner of Zhonglun W&D and the president of Zhonglun W&D Criminal Law Research Institute and Attorney LI Min, senior partner of Zhonglun W&D and director of the Trust Legal Professional Committee attended the event.

## ■ P.C. Woo & Zhonglun W.D. LLP and the American Chamber of Commerce in South China (AmCham) Jointly Organized Seminar on the New Trends in Dispute Resolution in China in the Post COVID-19 Pandemic Era.

The New Trends in Dispute Resolution in Post COVID-19 Pandemic Era Seminar jointly organized by P.C. Woo & Zhonglun W.D. LLP and the American Chamber of Commerce in South China (AmCham) was successfully held in Guangzhou on September 23, 2020. The legal risks and new trends in litigation that enterprises in China may face in the post-pandemic era were analyzed and presented in details during the seminar.

## ■ Attorney WANG Zhijian, Director of Zhonglun W&D Chengdu Branch has been appointed as the Legal Adviser of the State Administration for Market Regulation and gave a Speech at the Symposium

Attorney WANG Zhijian, a senior partner of Zhonglun W&D and director of the Chengdu Branch was appointed as a legal advisor to the State Administration for Market Regulation at an appointment ceremony and a symposium in October 2020. Attorney WANG Zhijian has put forward his own recommendations on the implementation of the List of Rights, enforcement of food supervisions and related law enforcement cases at the symposium.

## ■ Zhonglun W&D Changsha Branch held Sino-Africa Economic and Trade Cooperation Opportunities and Challenges under the Background of Hunan Free Trade Zone Forum

The Sino-Africa Economic and Trade Cooperation Forum on Opportunities and Challenges under the Context of Hunan Free Trade Zone was held successfully in November 2020. The Forum was sponsored by Zhonglun W&D Changsha Branch, co-organized by Hunan Cross-border E-commerce Association, Changsha Chamber of Commerce for Import and Export and the LawBack Network Technology Co., Ltd. The forum aimed to respond to Belt and Road Initiative of the national and Opening up and Rise Strategy of Hunan Province.



■ **Zhonglun W&D Chongqing Branch and Chongqing Science and Technology Equipment Industry Chamber of Commerce jointly established the 'Private Enterprise Commercial Dispute Mediation Center' and 'Legal Service Center'**

The Third Session of the First General Membership Conference of the Chongqing Science and Technology Equipment Industry Chamber of Commerce was successfully held in December 2020. Attorney ZENG Jie, a senior partner, the deputy director and the party secretary of Zhonglun W&D Chongqing Branch has participated in the meeting as a member of the Chamber of Commerce. The Chamber of Commerce has decided to jointly establish the 'Commercial Dispute Mediation Center' and 'Legal Service Center' with Zhonglun W&D Chongqing Branch.

■ **Seminar on Cross-border Bankruptcy, Reorganization, and Diversified Dispute Resolution Mechanism was Successfully Held**

The Cross-border Bankruptcy, Reorganization, Diversified Dispute Resolution Mechanism Seminar was successfully held at the Jiangsu Arbitration Center of the China International Economic and Trade Arbitration Commission in December 2020. The organizers of the seminar were Jiangsu Arbitration Center, Jiangsu International Chamber of Commerce, Shenzhen Blue Ocean Law Investigation and Commercial Mediation Center and the co-organizers were the Yangtze River Delta Enterprise Counsel Association Alliance and P.C. Woo & Zhonglun W.D. LLP.

■ **Zhonglun W&D Changsha Branch has Contributed to Various Preparatory Works as a Co-organizer of the First Xiangjiang Foreign Legal Forum**

As a co-organizer Zhonglun W&D Changsha Branch has contributed to the preparations of the First Xiangjiang Foreign Legal Forum on December 12, 2020.

■ **Zhonglun W&D Taiyuan Branch has Actively Promoted Internet+ Smart Legal Services**

Zhonglun W&D Taiyuan Branch has jointly developed an intelligent legal advisory service system with software developers. In 2020 the Taiyuan Branch has also actively cooperated with Shanxi Construction Industry Association to promote and provide Internet+ Smart Legal Services to many enterprises.

■ **Lawyers of Zhonglun W&D Taiyuan Branch has Actively Participated in the Legislation Activities**

The lawyers of the Taiyuan Branch have actively participated in the legislative argument of the provincial government and the provincial People's Congress and actively co-organized the amendment confirmation meetings of the Construction Law sponsored by the Shanxi Construction Industry Association and attended by major construction companies in the provincial capital in 2020.

■ **Attorney ZHANG Ruohong, the Party Branch Secretary of Zhonglun W&D Shenzhen Branch has been offered a silk banner for providing professional and effective legal services in an infringement dispute case.**

■ **Director CHEN Yongxing of the Shanghai Branch Assumes the Position of the Deputy Director of the Participation and Deliberation Committee of the Shanghai Lawyer Association and discussed various local government regulations of the Shanghai Municipal Government with other members**



- Zhonglun W&D Shanghai Branch has participated in the Huangpu District Party Committee reviews of the 14th Five-Year Plan as a party representative of the District and actively contributed suggestions and recommendations
- Zhonglun W&D Shenzhen Branch joined the Shenzhen Bankruptcy Administrators Association
- Zhonglun W&D Shanghai Branch was accepted in the first batch of associate institutional members of Shanghai Bankruptcy Administrators Association
- Zhonglun W&D Shanghai Branch and Roadman Lawyer Brand Organization signed Strategic Cooperation Agreement
- Zhonglun W&D Chengdu Branch was selected as the first-level lawyer bank of China National Petroleum Corporation (Dispute Resolution Category) for 2019-2021
- Zhonglun W&D Shanghai Branch was appointed as the perennial legal adviser of Orient International Group
- Zhonglun W&D Shanghai Branch was successfully selected into the lawyer's bank of Shanghai International Port (Group) Co., Ltd
- The equity transfer case represented by Attorney SUN Tao, senior partner of P.C. Woo & Zhonglun W.D. LLP has been selected in the 2019 Guangdong Lawyer Typical Cases by the Guangdong Lawyers Association
- Attorney ZHOU Lisi of P.C. Woo & Zhonglun W.D. LLP has been elected to the Leading Talents of Overseas Lawyer Businesses of Guangdong Province
- Attorney LING Zhongshi, senior partner of Zhonglun W&D Chongqing Branch has been appointed as an arbitrator of Hainan International Arbitration Court (Hainan Arbitration Commission)



## Academic Researches

### ■ Zhonglun W&D took the lead in the compilation of the monograph International Trade, Investment, Engineering Legal Practice and Dispute Resolution in the Context of the Belt and Road Initiative.

Entrusted by the Belt and Road (China) Arbitration Court Zhonglun W&D organized the compilation of a monograph on International Trade, Investment, Engineering Legal Practice and Dispute Resolution in the Context of the Belt and Road Initiative which was published by the Law Press China with the joint efforts of Attorney ZHU Zhonghua, Zhonglun W&D senior partner, international engineering legal business expert and a team of his elite lawyers,

### ■ Zhonglun W&D Law Research Institute Compiled and Published Zhonglun W&D Law Review

Zhonglun W&D Law Research Institute organized the compilation and publication of the March, June, September and December issues of the Zhonglun W&D Law Review in 2020. Zhonglun W&D Law Review provides an important platform for the academic research and exchanges of Zhonglun W&D.

### ■ Professional Committees of Zhonglun W&D Organized and Released Updates on Legal Information and Trends in their Relevant Industries.

Zhonglun W&D Group operates 45 professional committees. Each professional committee is responsible for regularly collecting and re-organizing, updating legal information in relevant industries of their concern and releases them to the colleagues and clients of the firm. In particular there are dedicated magazines like the Insurance Law Review, the Labor Law Review, the International Intellectual Property Rights Observations, and the Zhonglun W&D Legal Communication (a Japanese Language Newsletter) which are highly appreciated by their readers.

### ■ Four Research Reports Written by Zhonglun W&D Shenzhen Branch Received Awards and have been Included in the Monograph of Building of Legal Systems in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

The Legal Achievement Release Press Conference on Building the Legal Systems in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area was held in Shenzhen Lawyers Association in December 2020. Four research reports from Zhonglun W&D Shenzhen Branch, including the Risk Mitigation of Chinese Enterprises Going Global drawn from Western Australia Iron Ore Project written by Attorney CHENG Haiqun, A Rule of Law Business Environment Construction in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area written by Attorney BAI Lin, On the Legal Issues of Intellectual Property Right Protection in Free Trade Zones written by Attorney ZHOU Weiren and Breaking System Barriers and Building the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area written by Attorney HONG Guoan and Attorney WANG Guodong. All of the reports received awards and included in the monograph Building of Legal Systems in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.





### ■ Other Academic Researches

Research Papers written by Attorney LOU Shuang, a partner of the Zhonglun W&D Tianjin Branch have been included in the Selected Papers on Compliance Theory and Practice of Chinese Enterprises Going Global

The lawyers of Zhonglun W&D Admiralty and Maritime team have been invited to write the Chinese Law part of 'the International Comparative Law Guide-Shipping Law 2020'. Senior Partner Attorney YUAN Weiming and his colleagues from Zhonglun W&D Tianjin Branch have been part of the project.

Attorney CHEN Kangkang of Zhonglun W&D Shenzhen Branch has published a paper titled the Legal Compliance Issues on the Core Business of Listed Property Service Companies in the Modern Property magazine

Attorney LI He from Zhonglun W&D Beijing Headquarters has published a realistic interpretation of the Regulations on the Protection of Payments for Small and Medium-sized Enterprises in the Brilliance magazine.





## Social Responsibilities

### Donations/Supporting the Educations

Zhonglun W&D has provided generous scholarships and teaching grants totaling over one million RMB in 2020 to universities including the Peking University, Tsinghua University, Renmin University of China, University of International Business and Economics, Beijing Normal University, Beijing Institute of Technology, Lanzhou University, Sun Yat-sen University and Changzhou University. The funds help outstanding law students to complete their studies and also help outstanding young scholars to complete researches thus contribute to the future of the science of law.

Attorney GAO Jianchuan donated 500 brand-new shirts with a total value of 100,000 Yuan RMB in the Love Supermarket donation event sponsored by the Changzhou Municipal Party Committee of Jiangsu province on June 10, 2020.

Zhonglun W&D Shenyang Branch and Liaoning University Law School jointly established the Zhonglun W&D Education Development Fund in November 2020 to encourage young students to devote themselves to academic innovations.

Zhonglun W&D Taiyuan Branch continued to establish Zhonglun W&D Scholarship in the Taiyuan University of Technology. The 8th Zhonglun W&D Cup Moot Court Final Competition of Taiyuan University of Technology co-sponsored by the Zhonglun W&D Taiyuan Branch was held successfully on October

### Supporting the fight against the COVID-19 Pandemic

Zhonglun W&D Headquarters, Tianjin Branch, Wuhan Branch, Hangzhou Branch, Changzhou Branch, Xiamen Branch, Jinan Branch, Chongqing Branch, Taiyuan Branch and others have donated a total of RMB 350,000 Yuan to Hubei province during the fight against the pandemic.

In addition Zhonglun W&D Shanghai Branch has donated 9,300 masks, 80 cases of bucket instant noodles, 100 disposable raincoats, 150 protective suits and 2 forehead thermometers to Hubei. Zhonglun W&D Chengdu Branch has donated 203 sets of DuPont of medical protective suits and 200 masks (the 200 mask donation was personally raised by partner WANG Ziyi) to the pandemic area. Director WANG Aiguo of Zhonglun W&D Wuhan Branch has donated 200 sets of AO grade protective suits to the 2020 Wuhan pandemic containment campaign.

### Legal Assistance

Attorney HU Liangjie of Zhonglun W&D Shijiazhuang Branch accepted and processed a civil legal assistance case concerning an industrial injury dispute involving a Mr. Li as assigned by the Legal Assistance Center of Shijiazhuang Judicial Bureau in 2020.

Attorney LIU Ruina of Zhonglun W&D Shenzhen Branch represented a number of legal aid assistances for local workers.



Zhonglun W&D Jinan Branch partner FU Chunfa represented 3 legal aid cases and full-time Attorney WANG Jing represented another 2 legal aid cases. Attorney Wang Jing was elected an Excellent Duty Lawyer by the Public Legal Service Coordination and Command Center of Jinan City for actively participating in the handling of petitions during his practice.

Zhonglun W&T Taiyuan Branch received 809 consultations throughout the year, completed 335 assistance cases and recovered more than RMB 16,942,800 Yuan of unpaid worker salaries, work related injury and death compensations. Assistance stories of Zhonglun W&T Taiyuan Branch have been reported 35 times on the newspapers and online media.





## Looking Forward

2020 has been a year of rapid growth for Zhonglun W&D. Through the joint efforts of all our employees Zhonglun W&D's performance and successes have been growing steadily and achievements have been promising.

The next few years will be a critical period for Zhonglun W&D to expand its business, accelerate its development, standardize its management and boost its brand. It will also be a transition period for Zhonglun W&D to achieve its development strategies. Zhonglun W&D will continue to base itself in Beijing, continue to grow stronger and bigger in China and will gradually enter into the overseas markets to seek for more and broader opportunities. In 2021 we will provide our clients with all kinds of legal services with the same excellent quality of service as ever before. As the firm continues to grow, we are convinced that in the new year, we will achieve greater brilliance and create more and better successes. The growth points of the future performance are also constantly expanding from traditional real estate and financial business to energy and environmental protection, trust funds and other emerging business areas.

All employees of Zhonglun W&D always employ innovative viewpoints, thinking and methodologies to grasp opportunities, meet challenges, promote business development and actively create a working atmosphere of unity, friendliness and concerted efforts. We are confident that with the strong support of all sectors of the society we will continue to explore and build Zhonglun W&D into a professional law firm with its own characteristics.

With the rapid development of China's economy and the integration of the Chinese market with the international market, talents have increasingly become the focus of attention for enterprises. With our own talent pool in the law schools of universities we are convinced that Zhonglun W&D who is people-oriented and has always adhered to the expert-oriented principles will continue to attract the best talents in the next few years and cultivate successors for our legal businesses.

We believe that 2021 will surely be a year for Zhonglun W&D to make great achievements. With our resilience of the three aspects of the market, opportunity and new products Zhonglun W&D will be able to achieve its development as always. Based on where we stand today we are full of confidence; looking forward to the future, we are full of even more passion.



## Contact us

### Beijing headquarters

Address: 19F, 10F and 21F, Jintai Building, No.1, Xibahenanlu Road,  
Chaoyang District, Beijing 100028 P.R. China  
Zip code: 100028  
TEL: 86 10-64402232 Fax: 86 10-64402915/64402925

### London office

Address: City House 3 Cranwood Street London  
TEL: 44 20 7549 7888 Fax: 44 20 7549 7889  
URL: www.dklm.com

### Paris office

Address: 38, rue Saint Ferdinand - 75017 PARIS  
TEL: 33 (0)1 5370 6969 Fax: 33 (0)1 5370 6960

### Lyon office

Address: 12, quai Andre Lassagne - 69001 LYON  
TEL: 33 (0)4 7210 2030 Fax: 33 (0)4 7210 2031

### Riyadh office

Address: Kingdom of Saudi Arabia 3080 Imam Saud Bin Abdulaziz  
Rd.

### Al-Murug, Unit 2, Riyadh 6160-12281 Hyatt Center(A), Office(11)

TEL: 00966-1-2006071 Fax: 00966-1-2006076

### Hong Kong joint operation office

Address: 12F, Prince's Building, No. 10, Chater Road, Central, Hong  
Kong, China  
TEL: (852) 2533 7700 Fax: (852) 2810 1179  
URL: http://www.pcwoo.com

### Berlin office

Address: Rankestraße 2, 10789 Berlin, Germany  
TEL: 49 (0)30/6098 8690-0  
Email: thuinink@lemmer-law.com  
URL: www.lemmer-law.com

### Hamburg office

Address: Albert-Einstein-Ring522761Hamburg, Deutschland  
TEL: 49 (0) 40/4111 9980 Fax: 49(0)40/4111 99829  
Email: thuinink@lemmer-law.com  
URL: www.lemmer-law.com

### Shanghai branch

Address: 11F, Tianan Center, No. 338, Nanjingxilu Road, Huangpu  
District, Shanghai 200003, P.R. China  
TEL: 86 21-63018877 Fax: 86 21-63016887

### Chengdu branch

Address: Room 1607, Building A, AVIC International Plaza, No. 88,  
Jiaozidadao Avenue, High-tech Zone, Chengdu, Sichuan  
Province 610299, P.R. China  
TEL: 86 28-86211976 Fax: 86 28-86211972

### Shijiazhuang branch

Address: No. 1, Building 11, Xisanzhuang Villa Area, No. 398,  
Youyibeidajie Street, Xinhua District, Shijiazhuang, Hebei  
Province 050000, P.R. China  
TEL: 86 311-89928766 Fax: 86 311-89928092

### Tianjin branch

Address: 38F, Building A, Ronghui Plaza, Financial Street Center,  
Crossing of Changjiangdao Road and Sanmali Road,  
Nankai District, Tianjin 300100, P.R.China  
Room 2002, Teda Central Hotel, the Third Street, Tianjin  
Economic and Technological Development Area, Tianjin  
300457, China  
TEL: 86 22-58580758 Fax: 86 22-58580759

### Wuhan branch

Address: 23F, Building 5, Wuhan Celestial Street, No. 558, Qingnianlu  
Road, Jiangnan District, Wuhan, Hubei Province 430000,  
P.R.China  
TEL: 86 27-85558471 Fax: 86 27-85558471

### Taiyuan branch

Address: 18F, Building A, Huidu MOHO, No. 126, Xuefujie Street,  
Xiaodian District, Taiyuan, Shanxi Province 030000, P.R.China  
TEL: 86 351-4060146/4060971 Fax: 86 351-4065446

### Ji'nan branch

Address: 20 / F, Dingfeng Center, 6 Jiefang Road, Lixia District, Ji'nan,  
Shandong Province 250013, P.R.China  
TEL: 86 531-67871766

### Guangzhou branch

Address: 3F, No. 3, Baiyunbaodao Road, Baiyun District, Guangzhou,  
Guangdong Province 510440, P.R.China  
TEL: 86 20-87624738/87603242 Fax: 86 20-87657708

### Shenzhen branch

Address: 19F, Shenzhen Times Financial Center, No. 4001,  
Shennandadao Avenue, Futian District, Shenzhen,  
Guangdong Province 518046, P.R.China  
TEL: 86 755-88319191/88319189 Fax: 86 755-88319199

### Nanjing branch

Address: 3F, Building A6, Luocun New Apartment, Wandonglu Road,  
Jiangning District, Nanjing, Jiangsu Province 211100, P.R.China  
TEL: 86 25-52189760 Fax: 86 25-52189760

### Xiamen branch

Address: 3F, Building B, China Resources Building, Xiamen Wanxiang  
City, No. 95, Hubindonglu Road, Siming District, Xiamen,  
Fujian Province 361001, P.R.China

### PC Woo & Zhonglun WD LLP

Address: 19F, Times Financial Center, Futian District, Shenzhen,  
Guangdong Province 518026, P.R.China  
TEL: 86 755-89830009 Fax: 86 755-88319191

### Changsha branch

Address: 24F, Building A, Huachuang International Plaza, No. 109,  
Section 1, Furongzhonglu Road, Changsha, Hunan Province  
410005, P.R.China  
TEL: 86 731-84131118 Fax: 86 731-84131118

### Changzhou branch

Address: 4F, Subway Building, 1259 Zhongwu Dadao, Tianning District,  
Changzhou, Jiangsu Provinc 213000, P.R.China  
TEL: 86 519-86556950 Fax: 86 519-86556950

### Chongqing branch

Address: 35F, Kangde International AAAA Grade-A Office Building,  
Building 2, No. 333, Jingweidadao Avenue, Yuzhong District,  
Chongqing 400042, P.R.China  
TEL: 86 23-68730666 Fax: 86 23-68731022

### Shenyang branch

Address: 23rd Floor, North Nanjing Street, Heping District, Shenyang,  
Liaoning Province 110001, P.R.China  
TEL: 86 24-23858899 Fax: 86 24-25105566

### Hangzhou branch

Address: 1301, Guangfu Center, Qianjiang Century City, Xiaoshan  
District, Hangzhou, Zhejiang Province 311215, P.R.China  
TEL: 86 571-83685216 Fax: 86 571-83685215

### Dalian branch

Address: No. 3, 12F, Unit 1, No. 211, Youhaolu Road, Zhongshan District,  
Dalian, Liaoning Province 116000, P.R.China  
TEL: 86 411-83786698

### Zhengzhou branch

Address: 16F, Building 4, Yabao Oriental International Plaza, No. 85,  
Jinshuidonglu Road, Jinshui District, Zhengzhou, Henan  
Province 450018, P.R.China  
TEL: 86 371-55151777/80963666

### Qingdao branch

Address: 3F, Zone B, Today Business Building, 10 Shandong Road,  
Shinan District, Qingdao City, Shandong Province266071, P.R.  
China  
TEL: 86 532-85810352 Fax: 86 532-85818100

### Xi'an branch

Address: 36F, BuildingB, Greenland Centre, High-tech Zone, Xi'an  
City, Shaanxi Province710032, P.R.China  
TEL: 86 29-88237783

### Kunming branch

Address: No. 4801, Kunming Square, 928 Beijing Road, Panlong  
District, Kunming City, Yunnan Province 650000, P.R.China  
TEL: 86 871-65619109